

SCEAUX

magazine

www.sceaux.fr

**Centre ancien
de Sceaux**
L'OPAH démarre

LesSons multiples
Rêve avec Michael
Lonsdale et Patrick
Scheyder

Cross 2008
Pensez à vous inscrire !



Sceaux

et ses

arts martiaux

le trianon CINÉMA

Semaine du 2 au 8 janvier
American Gangsters
de Ridley Scott

Il était une fois
de Kévin Lima
Ciné-enfants à partir de 7 ans

Nous les vivants
de Roy Anderson
Festival de Cannes 2007
Un certain regard

Si c'était lui
de Anne-Marie Etienne

Semaine du 9 au 15 janvier
La graine et le mulet
de Abdellatif Kechiche
Prix spécial du jury - Venise 2007

Le renard et l'enfant
de Luc Jacquet
Ciné-enfants à partir de 5/6 ans



La visite de la fanfare
de Eran Kolirin
Cannes 2007 - Un certain regard

Quand la ville dort
de John Huston
Soirée-débat : mardi 15 à 21h

> Pour connaître tous les détails sur les films (jours, horaires, durée...), consultez le programme détaillé sur répondeur au 01 46 61 20 52, le site internet www.sceauxx.fr, rubrique culture ou reportez-vous au programme diffusé devant le cinéma, chez les commerçants et dans les principaux équipements de la Ville.

AGENDA

JANVIER

6. Musée de l'Île-de-France :
visite commentée du pavillon de l'Aurore à 15h.

6 et 13. Musée de l'Île-de-France :
visite guidée de *Parcours d'un collectionneur* à 15h.

7. Lever des couleurs à 16h45
place Jean Monnet. Page 21.



8. Conférence *L'eau dans le système solaire.* Page 31.

Du 9/01 au 19/02. Soldes d'hiver.
Page 15.

11. Nouvel atelier *Sport et nutrition.* Page 37.

11 et 12. Moutin Réunion quartet
au *Sceaux What* Les Gêmeaux.
Page 29.

12 et 13. Concerts *Un week-end avec Schubert.* Page 28.

13. Ateliers multimédias
du musée de l'Île-de-France
de 14h à 16h : *découverte des réalisations et des jeux.*

13. Marché des artistes de 8h à 13h
au marché de Robinson.

13. Conférence *Les enjeux de la mondialisation.* Page 31.

14. Conférence *Pierre Loti à Rochefort.* Page 31.

Du 14/01 au 14/02. Inscriptions
au *Cross de Sceaux.* Page 35.
Programme distribué avec cette livraison de *Sceaux Magazine.*

15. Groupe de parole de parents
au CSCB. Page 10.

15. Conférence *La Cyrénaïque.*
Page 31.

16. Musée de l'Île-de-France :
visite *Métiers et talents, Histoire et transformation du métier de modiste* à 15h.

16. Conférence *Anselm Kiefer.*
Page 31.

17,18 et 19. Exposition sur la Très haute performance énergétique. Page 16.

Du 17/01 au 23/02. Recensement de la population. Page 7.

Du 17 au 27. *Le temps est un songe* aux Gêmeaux. Page 30.

18. Conférence *Vivre au pied du Vésuve dans l'Antiquité.* Page 31.

19. Roland Reyter au CSCB.
Page 36.

19. Conférence *L'incomparable Joséphine.* Page 31.

Du 21 au 29. J-Bus à la cité scolaire Lakanal. Page 10.

22. Conférence *Comment travaillent les savants ?* Page 31.

22. Conférence *Bordeaux et le Bordelais.* Page 31.

24. Conférence *L'action de la franc-maçonnerie aujourd'hui.*
Page 32.

25. Séance publique du conseil communautaire à 19h30 à l'hôtel de ville de Bourg-la-Reine.

25. Conférence *De Chateaubriand à Mauriac.* Page 31.

25 et 26. *Louis Winsberg trio*
au *Sceaux What* Les Gêmeaux.
Page 29.

26. Accueil des nouveaux Scéens.
Page 43.

27. Conférence *Ce n'est pas la fin du monde.* Page 31.

28. Conférence *Marie-Caroline, duchesse de Berry.* Page 31.

29. Conférence *Les volcans d'Europe.* Page 31.

29. Début des permanences pour l'opération programmée d'amélioration de l'habitat. Page 12.

31. *L'Esprit du Clan* aux Gêmeaux.
Page 28.

FÉVRIER

2. Don du sang. Page 42.

2. Conférence *Blois et les débuts de la Renaissance française.*
Page 31.

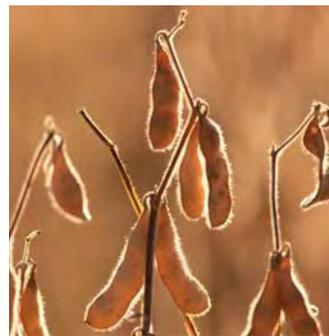
Du 2 au 24. *Le Pélican*
aux Gêmeaux. Page 30.

2. Matches d'impro. Page 30.

2. *Les Sons multiples : Le rêve.*
Page 28.

3. Conférence *L'espérance au XIX^e siècle.* Page 31.

5. Conférence-débat au Trianon
sur la question des OGM.
Page 9.



5. Conférence *Les révolutions d'Angleterre et de France au XVIII^e siècle vues par Edmond Burke*
à 15h à la faculté Jean-Monnet.

EXPOSITIONS

Arborescence
Jusqu'au 14 janvier
Parc de Sceaux,
allée des Clochetons. Page 36.

Parcours d'un collectionneur : l'histoire, la fable et le portrait
Jusqu'au 21 janvier
Musée de l'Île-de-France,
bâtiment des écuries. Page 27.

Architectures
Jusqu'au 29 février
CAUE, cour du Petit Château.

Yoshio Ogawa
Du 3 au 27 janvier
Galerie d'art Klein. Page 27.

Noëlle Herrenschildt
Du 8 au 31 janvier
Animathèque MJC. Page 26.

Margot Lüpnitz
En janvier
Galerie Paris-Berlin. Page 27.

Salon de toiles, sculptures et arts appliqués
Du 6 au 17 février
Halle des Blagis. Page 27.

“ *maintenir et développer,
une ambition collective,
partagée et solidaire* ”

Une année qui s'ouvre est toujours pleine de promesses.

Des promesses pour chacune et chacun d'entre vous et pour vos proches, afin que se réalisent les vœux que vous formez pour votre vie personnelle, familiale, professionnelle.

Des promesses aussi pour qu'ensemble, nous sachions maintenir et développer, parfois retrouver, une ambition collective, partagée et solidaire. C'est sans doute aujourd'hui cette ambition qui fait le plus défaut à notre pays, même si, dans notre ville, l'engagement et la générosité d'un grand nombre d'entre vous dans la vie sociale et associative tempèrent cette appréciation et contribuent éminemment au bonheur de vivre à Sceaux.

Cette ambition collective est, j'en suis convaincu, la condition nécessaire du progrès et du développement personnel de chacun. C'est pourquoi je porte en toute occasion le message d'ouverture de la Ville et sa disponibilité pour participer à cette ambition collective.

Ainsi, la ville a accueilli, le 23 novembre dernier, la première conférence du cône sud francilien de la recherche et de l'innovation (voir p.17).

Le 5 décembre dernier, j'ai eu l'honneur de présenter, à Vincennes, les conclusions de la cinquième réunion de la conférence métropolitaine, devant une quarantaine de maires de la zone dense de l'agglomération parisienne. Ce texte - disponible sur le site de la Ville - a été adopté à l'unanimité. Il porte les fondements d'une nouvelle "gouvernance" de cette zone dense, avec comme objectifs de mieux résoudre les difficultés de logement, de transports collectifs et de développement économique, et de parvenir à une solidarité territoriale mieux affirmée. C'est nouveau : oubliant les jeux de pouvoirs politiques, les maires de la zone dense se parlent publiquement, imaginent ensemble de nouveaux contours de l'action publique locale, affirment leur volonté de redonner une ambition collective à ce territoire majeur pour la région et pour le pays. C'est nouveau, et c'est une belle promesse pour 2008. Je suis fier d'y avoir contribué.

À toutes et à tous, l'équipe municipale, le personnel communal et moi-même souhaitons une très belle année 2008 !

Le maire
Conseiller général des Hauts-de-Seine
Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

SCEAUX
magazine

N° 377 - JANVIER 2008
Mensuel municipal 49^e année

Directeur de la publication : Philippe Laurent
Rédacteur en chef : Claire Civel-Penot
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Caroline Kehr, Leslie Lechevallier
Couverture : Sylvie Scala
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99
Site web : www.sceaux.fr
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél : 01 45 63 28 28



SOMMAIRE

2 AGENDA

3 ÉDITO

4 DOSSIER
SCEAUX ET SES ARTS MARTIAUX

6 ACTUALITÉS

- > Des santons et des crèches : quand la Provence accueille le Portugal
- > Nouvelle salle paroissiale : début du chantier
- > La justice au service des victimes
- > Les OGM en France et en Amérique latine, solution ou danger, pour qui, pour quoi ?
- > Payer par CESU, c'est possible !
- > École des Blagis : comme neuve !
- > Alerte pour Lakanal
- > Centre ancien : l'OPAH démarre
- > Trop de banques en centre-ville ?
- > *Les Carrés Nature*, un projet certifié *Habitat et environnement*

20 DÉMOCRATIE LOCALE

- > Conseil municipal du 19 décembre 2007 : les principales décisions
- > Le tribunal donne raison à la Ville
- > Lever des couleurs
- > La direction des Finances, gestion en transversalité
- > Tribunes

26 CULTURE

- > L'aquarelle à l'honneur à l'Animathèque MJC
- > *L'Esprit du Clan* : métal Hardcore
- > *Les Sons multiples* : invitation au rêve
- > *Le Pélican aux Gêmeaux*
- > La franc-maçonnerie : conférence avec Alain Pozarnik

34 TEMPS LIBRE

- > Le cross 2008 arrive !
- > Séjours de vacances : inscriptions
- > Nouvel atelier pour les seniors

38 ASSOCIATIONS

39 BON À SAVOIR

- > RESTAURANT SCOLAIRE
- > SERVICES DE GARDE
- > PETITES ANNONCES

43 LES SCÉENS

- > État civil
- > Médailles d'honneur du travail
- > Nouveau Scéen ? Faites-vous connaître

Sceaux et ses arts martiaux



Tatami, kimono, judogi, katas, kumite, kodokan, tai-chi-chuan, budo, etc. Voici des termes bien étranges que pourtant beaucoup de Scéens utilisent. Pour les non-initiés, sachez que les expressions évoquées précédemment sont utilisées dans la pratique d'arts martiaux. À Sceaux, près de 550 adhérents suivent des enseignements dans les différents clubs. Judo, karaté, aikido, tae kwon do, tai-chi-chuan, autant de disciplines basées sur des techniques de combat mais également la connaissance et la maîtrise de soi. Une offre importante qui va pouvoir continuer à s'épanouir avec la construction d'un nouveau dojo. Hajime* ! * terme utilisé dans certains arts martiaux signifiant "commencez".

Tout d'abord, le terme art martial est dérivé de Mars, dieu latin de la guerre (plutôt amusant, puisqu'un des accès au dojo se fera rue Mademoiselle-Mars, laquelle demoiselle n'avait d'ailleurs rien de martial !). Les arts martiaux sont le plus souvent des enseignements de techniques de combat avec une part très développée de philosophie, faisant le plus

souvent appel à la maîtrise et la connaissance de soi. Les arts martiaux tiennent une place importante dans la cité scéenne avec cinq clubs proposant une offre très diversifiée.

"L'aïkido est à la fois un art et un sport. Un art dans la mesure où il y a une recherche du geste, la répétition, la discipline. Mais c'est

aussi un sport car il y a un travail sur le corps, l'idée de confrontation, une activité physique." Voici en quelques mots comment Mare Seye, enseignant à l'Aïkido Club de Sceaux, décrit son activité. Avec 130 adhérents, ce club est le cinquième d'Ile-de-France. Tous les niveaux sont représentés, du débutant au troisième dan, et tous les âges. D'ailleurs, et

Un nouveau dojo

Ainsi les pratiquants d'arts martiaux scénés sont nombreux, les professeurs très qualifiés et les résultats très honorables. Mais cette réussite a entraîné des complications : le dojo au gymnase du Centre se trouve depuis plusieurs années saturé. Le projet de construction d'un nouveau dojo est donc né. Tous les dirigeants des associations d'arts martiaux scénés s'en réjouissent vivement, d'autant plus qu'ils ont participé à la définition du projet et seront associés au comité de pilotage pendant la réalisation.

Christian Vilette n'est pas seulement l'architecte du dojo. Il a aussi et surtout pratiqué du judo de compétition jusqu'à 40 ans en étant licencié au *Judo club de Sceaux*. Donc autant dire que cet architecte, 2^e dan de judo, est à l'aise en matière de tatami ! Le dojo sera construit sur la partie est du parking des Clos-Saint-Marcel et en lien avec le gymnase. La mezzanine de la grande salle sera par ailleurs réhabilitée avec une partie qui servira de club house à l'*ASAS basket*, et l'autre partie aménagée en vestiaire et sanitaire pour les utilisateurs du dojo. La réhabilitation de cette mezzanine permettra également la création d'un accès pour les personnes à mobilité réduite.

Le dojo sera un carré de 225 m². Il sera en accord avec les activités qui y seront pratiquées : l'architecture se veut "japonaise" avec un style très épuré. La façade extérieure en bois sera composée de panneaux aux dimensions des tatamis. La salle bénéficiera d'un éclairage naturel zénithal. Le projet prendra en compte la volonté de démarche HQE (haute qualité environnementale) avec des matériaux sains et performants, une isolation thermique et acoustique renforcée, des panneaux solaires assurant pour partie la production d'eau chaude sanitaire dans les vestiaires du gymnase, le traitement des eaux pluviales sur le terrain par infiltration en noue paysagée. Et pour assurer la cohérence absolue du projet, deux arbres japonais (magnolias kobus) seront plantés. Un projet architectural calme et serein qui devrait accueillir d'ici quelques mois de nombreux pratiquants d'arts martiaux scénés. Yame* !

* terme utilisé dans certains arts martiaux signifiant "arrêtez".

contrairement à beaucoup de disciplines, l'âge n'est pas un frein à cette pratique. Et comme évoqué dans *Sceaux magazine* de novembre dernier, Mare Seye a acquis récemment un 5^e dan, soit le 1^{er} grade de haut niveau dans cette discipline.

L'Association scénée de **karaté** compte près de 70 licenciés âgés de 7 ans à une soixantaine d'années. Le karaté pratiqué est de style shôtôkan, qui se caractérise par des positions profondes et longues qui fournissent la stabilité, mouvements puissants et positions renforçant les jambes. La force et la puissance sont souvent démontrées au moyen de mouvements plus lents et plus retenus. Le shôtôkan est moins axé sur le combat et plus sur la santé, la respiration, la libération d'énergie ainsi que la maîtrise du corps et de l'esprit. Florence Champroux, professeur de cette association, se réjouit de la proportion féminine scénée.

Sceaux arts martiaux regroupe différentes activités. Le **tae kwon do** compte 60% des licenciés sur la centaine d'inscrits. Stéphane Pignarre, 5^e dan et enseignant au club, regrette que *"cette discipline soit peu connue malgré sa présence aux jeux olympiques"*. Comme beaucoup d'arts martiaux, le tae kwon do s'appuie sur une tradition très ancienne et a pour but de développer et de perfectionner, par une discipline rigoureuse, toutes les facultés spirituelles et physiques. Les adhérents ont entre 4 et 57 ans et beaucoup d'enfants sont attirés par "les coups de pieds sautés !". Le **tae kwon dance** - dont le titre a été déposé par Stéphane Pignarre lui-même - également proposé, allie à la fois le tae kwon do et le fitness. La **boxe thaïlandaise** est également enseignée depuis 2 ans.

Le **Judo club** de Sceaux comptabilise plus de 200 adhérents de 5 à 55 ans. L'enseignement est dispensé par Norikazu Kawaïchi (6^e dan), fils d'un maître japonais qui a lancé le judo en France dans les années 30 et 40. Le club ne pousse pas à la compétition, même s'il compte d'excellents compétiteurs. *"L'objectif est d'amener les adhérents à progresser chaque année"*. Norikazu Kawaïchi insiste également sur l'importance des valeurs véhiculées par le judo telles que la politesse, le

courage, l'amitié, le contrôle de soi, la sincérité, l'honneur, le respect. *"Le judo procure par ailleurs de l'équilibre, une meilleure connaissance de son corps, une bonne coordination des mouvements. Cela développe également la confiance en soi"*.

Le **tai-chi-chuan**, le **bagua** (prononcé bakoua) et le **qi gong** (prononcé tchi konk) sont enseignés par Olivier Meidinger (brevet d'état d'arts martiaux) à l'Association pour la connaissance des techniques chinoises de santé (ACTCS). *"Ce sont trois disciplines de styles internes chinois. Le tai-chi-chuan est un art martial, certes, mais c'est surtout une façon de se relâcher, de travailler différentes techniques dans l'espace ainsi que l'enracinement (recherche d'équilibre). Cette discipline basée sur la lenteur se révèle très bénéfique pour la santé"*. Si le tai-chi-chuan se caractérise par un enchaînement de techniques basées sur la forme, la bagua (pratiquée au bout de quelques années de tai-chi-chuan) se définit notamment de par sa technique basée sur le cercle. Quant au qi gong, c'est un exercice énergétique dont la respiration est libre contrairement au yoga. Ces disciplines ne sont nullement compétitives et ont pour objectif l'harmonisation.

Aïkido Club de Sceaux

15 bis rue de la Chrétienté
Tél. : 01 46 83 00 37
aikidoclub.sceaux@club-internet.fr
www.aikido-sceaux.fr

Association scénée de Karaté

29 rue des Imbergères
Tél. : 06 11 57 72 68
florence.champroux@wanadoo.fr

Sceaux arts martiaux

29 rue des Imbergères
Tél. : 01 45 37 00 00
www.aska92.fr

Judo club de Sceaux

25 ter avenue des Quatre-Chemins
Tél. : 01 46 61 60 70
judoclubsceaux@free.fr
http://judosceaux.free.fr

ACTCS

4 rue du Docteur-Thore
Tél. : 01 43 07 01 78
http://perso.orange.fr/actcs/

Des santons et des crèches Quand la Provence accueille le Portugal

Du vendredi 7 au dimanche 16 décembre, s'est tenue à l'Ancienne mairie la traditionnelle *Foire aux santons et crèches de Provence*. Mais, en cette année de Biennale de l'art santonnier (les années impaires, en alternance avec la Biennale d'Aubagne), la Provence a redistribué l'espace pour pouvoir accueillir le Portugal en mettant ses crèches à l'honneur.

27^e Foire aux santons

Avec ses quatorze santonniers ou santonniers provençaux, la 27^e Foire a tenu ses promesses : imagination créatrice et qualité du travail artisanal ont à nouveau assuré le plaisir des yeux des visiteurs et permis à nombre d'entre eux de créer ou, le plus souvent, de compléter la crèche familiale. Sans oublier l'habituel exposant invité : les artisans du Burkina-Faso et leurs santons de bronze, représentés par l'Asama ⁽¹⁾.

Une nouvelle fois, la ville de Sceaux, organisatrice, se félicite des concours dont elle a bénéficié : accueil très efficace assuré par l'Office de Tourisme et accompagnement culturel de l'Association des Méridionaux de Sceaux sur son stand d'information du premier étage, toujours aussi fréquenté.

Exposition Crèches d'Europe : le Portugal à l'honneur

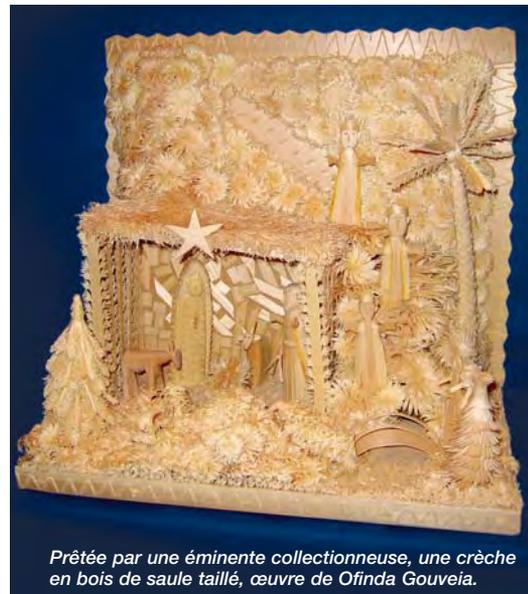
Au départ, un pari ou une gageure : faire tenir sur 40 m² une exposition significative de l'art des "presépios", ces crèches dont le Portugal s'enorgueillit, qu'elles viennent de Barcelos au Nord ou d'Estremos à la latitude de Lisbonne, qu'elles valorisent l'argile, la céramique ou la porcelaine, qu'elles aient notamment pour auteurs les frères Baraça, les sœurs Flores,



© François May

Pour valoriser certaines pièces, des maisons portugaises réalisées sur plans de la scénographe par les menuisiers et peintres des services techniques de la ville de Sceaux. Au fond, la crèche rurale, prêtée par l'Abbé Joseph Galerne, collectionneur breton.

les frères Ginja ou José Ferreira Pinto Basto. Si ce pari a été tenu, c'est pour l'essentiel grâce au talent de la scénographe Jocelyne Didailler qui, se partageant entre l'ancienne mairie de Sceaux et l'église de La Madeleine à Paris ⁽²⁾, a su créer le décor qui, des maisons de bord de plage à la ferme et à son champ labouré, allait donner à la petite salle du rez-de-chaussée de l'ancienne mairie une dimension qu'on ne lui connaissait pas. Et puis, trônant au cœur du dispositif, la perle de l'exposition : une crèche appartenant à la collection personnelle de Madame Maria Cavaco Silva, épouse du président de la



Prêtée par une éminente collectionneuse, une crèche en bois de saule taillé, œuvre de Ofinda Gouveia.

République portugaise, grande collectionneuse de crèches, dont l'attention avait été attirée sur l'exposition de Sceaux par Monsieur António Martins Monteiro, ambassadeur du Portugal, et Madame Fátima Ramos, conseillère aux affaires culturelles. Que Madame Cavaco Silva soit ici tout particulièrement remerciée.

À noter que la communauté portugaise de Sceaux et des villes voisines est venue en nombre visiter cette exposition. Avec intérêt mais aussi avec ferveur, visiblement heureuse que son pays ait ainsi été mis à l'honneur.

(1) Association scéenne d'amitié africaine, engagée depuis plus de 20 ans dans des actions d'aide au développement en direction de villages du Burkina-Faso.

(2) Exposition *Le mystère de Noël à travers les crèches du Monde*, salle Royale, au rez-de-chaussée de l'église, côté droit. Jusqu'au 20 janvier.

Concert à Saint Jean-Baptiste

Des *Noëls anciens* de Marc-Antoine Charpentier et le *Concerto grosso pour la nuit de Noël* de Arcangelo Corelli pour l'Ensemble instrumental Galouvielle (animation : Michel Bellon), des extraits de *l'Arlésienne* et de *Carmen* de Georges Bizet pour l'Orchestre de Jeunes Alfred Lœwenguth (direction : Dominique Sourisse) : ainsi se composait le programme du brillant concert de clôture de la Foire et de la Biennale. Une "croisée des talents" valorisée par son écrivain : l'église Saint Jean-Baptiste de Sceaux, emplie d'un public enthousiaste et chaleureux.

Le final réunissant les deux formations. Au premier plan, de gauche à droite : Michel Bellon, Dominique Sourisse, et le jeune et talentueux gambiste et tambourinaire, Valentin Tournet.



© Sylvie Scala

Téléthon : une mobilisation importante

Pour la 10^e année consécutive, et malgré un temps maussade, Sceaux a vécu samedi 8 décembre 2007 une formidable mobilisation pour le 21^e Téléthon. Le total des dons s'élève à 10 700€. Merci aux donateurs Scéens pour leur générosité et aux 120 bénévoles fidèlement engagés dans cette action.

Pour la première fois cette année, une importante délégation de Brühl, ville allemande jumelée avec Sceaux, a tenu à participer à l'opération. Merci pour leur soutien.

Bravo au comité Téléthon de Sceaux présidé par Jean-Claude Sillon et aux bénévoles : l'office de tourisme, l'ASAMA, Sceaux culture loisirs et amitié, l'Animathèque/MJC, le Lions club de Sceaux, la Croix rouge, le club de plongée ASBR Le Béluga, le CSCB,

l'association *Valentin Haüy*, la chorale des *Parents en'chantés*, le groupe *Battucada*, la loterie *Petits prix*, la fanfare *20 ans après*, Nassereh Mossadeh, la boucherie *Moderne*, la boulangerie *Les Délices de Cystria*, ATAC (Charaire et Blagis), la fromagerie *Verdot*, *Nicolas* (centre), *Monoprix*, le *Porcelet rose*, le *Saint-Claude*, *Kiloutou*, l'école du centre, l'école des Blagis, le lycée Emmanuel Mounier, le Centre scéen des amitiés internationales (CSAI), ainsi qu'aux services de la Ville pour leur aide logistique.



La ville de Brühl jumelée à Sceaux fait la quête en faveur du Téléthon.

© Sylvie Scala

Notez que la piscine municipale des Blagis a été particulièrement active avec un relais de nageurs qui a parcouru 79,975 Km !

Nouvelle salle paroissiale : début du chantier



© Sylvie Scala

Le 9 décembre 2007, les paroissiens de l'église Saint-Jean Baptiste se sont réunis après la messe dominicale en présence du maire, afin de célébrer la pose de la "première pierre" de la nouvelle salle paroissiale. Ces travaux font suite à la démolition du bâtiment préfabriqué, dit "la chapelle" en juillet 2007. Le paysage aux abords du bas-côté sud de l'église évoluera également. Ces espaces seront réaménagés afin d'assurer notamment l'accessibilité des personnes à mobilité réduite aux nouvelles salles ; l'accessibilité pour les services de sécurité et la mise en valeur

de ce côté de l'édifice. À cette occasion, le maire a annoncé que les vitraux feront, dès 2008, l'objet d'un programme d'entretien avec un nettoyage complet et une remise en état du fenestrage de la grande verrière du côté est. La restauration du buffet de l'orgue est aussi à l'ordre du jour, ainsi qu'un ravalement intérieur, au cours des prochaines années. Notez que les traitements proposés privilégieront l'utilisation de matériaux naturels dans l'esprit d'une approche HQE (haute qualité environnementale).

EN BREF

Recensement

Depuis 2004, le recensement consiste à collecter les informations annuellement sur une partie seulement de la population. Un nouvel échantillon va donc être recensé en ce début 2008 à Sceaux. Des agents recenseurs, munis d'une carte

officielle tricolore avec photographie et signature du maire, passeront du 17 janvier au 23 février 2008 inclus déposer les questionnaires accompagnés d'une notice explicative. L'agent recenseur pourra vous aider à remplir les questionnaires

et les récupèrera lorsque ceux-ci seront renseignés. Si vous êtes absent de votre domicile, vous pourrez confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à une personne de votre immeuble qui les remettra à l'agent recenseur.

La justice au service des victimes

Vous avez été victime d'une infraction ? Découvrez comment - au Parquet de Nanterre - la justice travaille pour assurer le suivi des plaintes.



Entretien avec Philippe Courroye,
procureur de la République
des Hauts-de-Seine.

Porter plainte lorsqu'on est victime d'une infraction, pourquoi est-ce si important ?

C'est une démarche incontournable - il faut un signalement pour déclencher une enquête - pour obtenir réparation lorsqu'il y a une atteinte à une personne ou à un bien et cela permet en outre de comptabiliser les infractions et d'obtenir une "photographie" de la délinquance. Même lorsque l'auteur des faits n'est pas connu - on parle alors de plainte contre X - il est très important de ne pas s'autocensurer pour permettre à la justice de faire son travail. La plainte peut être déposée auprès de son commissariat, d'une brigade de gendarmerie ou plus rarement directement auprès du procureur.

Comment se déroule le traitement de la plainte au Parquet ?

La police informe le Parquet de toutes les plaintes. À sa réception, le premier travail du procureur, aidé par ses substituts et ses assistants, est d'apprécier les suites à leur donner. Le maximum est fait pour que les affaires reçoivent un traitement en temps réel (TTR). Cela se fait grâce à une plateforme téléphonique qui traite près de 200 appels par jour, 24h/24, 365 jours par an. Le soleil ne se couche jamais sur un Parquet ! Malgré les effectifs serrés, 60% des affaires bénéficient de cette démarche. En cas de flagrant délit, de récidive pour un auteur identifié, le souci du Parquet est d'apporter la poursuite appropriée le plus vite possible. Ainsi, la comparution immédiate (défèrement et présentation directe devant un tribunal à l'issue de la garde à vue) concerne une réponse pénale rapide, réservée aux infractions graves en état d'être jugées, ou adaptée aux situations de récidive. Dans les autres cas, la réponse pénale rapide exécutée peut passer par une CRPC (comparution sur reconnaissance préalable de culpabilité, autrement dit le "plaider coupable") ou un COPJ (convocation par officier de police judiciaire).

Dans les Hauts-de-Seine, 122 800 plaintes ont été enregistrées en 2006. Le taux de réponse pénale (obtenu en divisant le nombre d'affaires poursuivies par le nombre d'affaires poursuivables) est de 85%, les 15% restant correspondant alors aux classements sans suite. Pour les mineurs, ce taux de réponse pénale atteint 96%. Après le dépôt de plainte, le Parquet intervient d'un bout à l'autre de la chaîne pénale. Il apprécie les faits pour donner le bon axe de poursuite, choisit le service d'enquête le plus approprié, suit l'enquête, requiert une peine à l'audience, peut faire appel. En aval, c'est aussi le Parquet qui se charge du suivi de l'exécution des peines. Le fil conducteur est de préserver l'ordre public et de défendre les intérêts de la société. Aujourd'hui, la gamme des réponses s'est



élargie. En plus de la comparution immédiate et de l'information judiciaire conduite par un juge d'instruction, le Parquet peut donner suite par des mesures d'alternatives aux poursuites pénales, pour les infractions de faible gravité. Ce peut être un rappel à la loi, une composition pénale, une mesure de réparation ou une médiation pénale.

Quelle est selon vous l'utilité d'un CLSPD* ?

Un CLSPD permet de confronter, à échéances régulières, et notamment lors des séances plénières annuelles, les différents problèmes qui se posent à une commune dans la lutte contre la délinquance et la mise en œuvre de mesures de prévention. Ces réunions permettent au représentant du Parquet d'exposer l'activité pénale (notamment au travers des statistiques et les grandes tendances observées) et de préciser la politique pénale spécifiquement adaptée aux réalités de la commune. Elles donnent également l'occasion pour le ministère public de s'informer sur les actions développées par les autres acteurs et partenaires des CLSPD.

*Le conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance est présidé par le maire et réunit le préfet, le procureur de la République, des représentants de l'Education nationale, des forces de police, des élus, de services de l'Etat, des élus et des partenaires (travailleurs sociaux, proviseurs, association d'aide aux victimes, bailleurs sociaux, transporteurs, commerçants...).

➤ **Commissariat principal de Châtenay-Malabry, 28 rue Docteur Le Savoureux. 92290 Châtenay-Malabry. Tél. : 01 40 91 25 00.**
Commissariat subdivisionnaire de Sceaux, 48 rue de Bagneux. Tél. : 01 41 13 40 00. Maison de justice et du droit de Bagneux, 8 rue de la Sarrazine. 92220 Bagneux. Tél. : 01 46 64 14 14.

Le rôle du procureur

Le procureur de la République est un magistrat placé à la tête du ministère public (le Parquet) au sein du tribunal de grande instance. Il veille à l'application de la loi et propose une sanction en cas de violation de celle-ci. Ces magistrats mettent en œuvre une politique pénale décidée par le Parlement. Ces grandes directives sont transmises au travers de circulaires pour être appliquées au niveau local. Le procureur est ainsi soumis à une hiérarchie qui dépend du garde des Sceaux dont il peut recevoir des instructions de poursuite, mais en aucun cas de demande de classement. Il conserve sa liberté de parole à l'audience. Le Procureur détermine les priorités au niveau départemental. Dans les Hauts-de-Seine, l'accent est notamment mis sur la lutte contre le trafic de stupéfiants, la délinquance économique et financière et les mineurs.

Les OGM en France et en Amérique latine, solution ou danger, pour qui, pour quoi ?

Les collectivités locales occupent une place essentielle dans la mise en perspective des enjeux de développement durable à une échelle perceptible et humaine. Dans la continuité du Grenelle de l'environnement, et pour faire suite à ses actions de sensibilisation et d'information (conférences, soirée débat...), la ville de Sceaux et son conseil local du développement durable, en partenariat avec la Ligue de l'Enseignement des Hauts-de-Seine, organisent le 5 février au Cinéma Trianon une conférence-débat sur le thème "Les OGM en France et en Amérique latine, solution ou danger, pour qui, pour quoi ?".

Le développement durable est la tentative de répondre à deux déséquilibres majeurs de la seconde moitié du 20^e siècle : la répartition de plus en plus inégale des richesses à l'échelle planétaire et l'émergence de problèmes environnementaux globaux comme la réduction de la biodiversité. Deux déséquilibres que les OGM renforcent directement ! Et pourtant, face au succès des OGM, force est de constater que ces derniers présentent un certain nombre d'avantages, notamment économiques et industriels, dans les pays développés, comme dans les pays en développement : réduction des coûts de main d'œuvre et de temps, économies de pesticides... L'occasion pour tout citoyen de s'interroger sur les OGM aujourd'hui : que sont-ils ? Quels sont leurs avantages ou leurs dangers ? Pourquoi sont-ils tant controversés ? Pour répondre à ces questions, plusieurs personnalités spécialistes du problème des OGM ont accepté de venir partager leurs savoirs et défendent leurs positions autour du documentaire de Marie-Monique Robin, *Argentine, le soja de la faim* : petit avant goût d'un débat qui s'annonce agité !

Marie-Monique Robin, journaliste, réalisatrice.
Notre conférence-débat s'articule autour de votre documentaire consacré aux OGM. Pourquoi avoir choisi de travailler sur ce thème ?

On parle beaucoup des OGM aujourd'hui, c'est un thème très actuel. Alors que la moitié des terres en Argentine est recouverte d'OGM depuis 10 ans, il me paraissait que cela était le bon moment pour faire un bilan.

Emmanuel Cochon, chargé de mission Amérique Latine, Comité catholique contre la faim et pour le développement.
Pourquoi est-il intéressant de s'interroger sur les questions des OGM particulièrement en Amérique latine ?

L'Amérique latine est un continent où les OGM ont été diffusés massivement, notamment en Argentine. Distribués d'abord gratuitement, ils sont donc très répandus. Aujourd'hui, c'est un des continents où l'on peut réellement voir les répercussions locales en termes économiques, sociaux et sanitaires.

Antoine de Ravignan, journaliste à Alternatives Économiques.
Pourquoi la question des OGM fait-elle polémique aujourd'hui ?

Les OGM soulèvent de nombreuses préoccupations sanitaires, environnementales, sociétales. On peut se demander s'ils ne présentent pas des risques, s'il est pertinent de les imposer aux consommateurs, s'ils ne sont pas mauvais pour l'environnement... Cependant, les OGM ont été adoptés comme mode de culture par de nombreux pays car ils présentent de réels avantages : réduction de l'utilisation des tracteurs, économie de gasoil, moindre utilisation des pesticides, moindre entretien... Les OGM sont aujourd'hui accusés de beaucoup de méfaits tels que la surindustrialisation, l'intensification de la concurrence, la pollution ; or ils ne sont pas responsables de ces évolutions mais n'en sont qu'un symptôme, une confortation de tendances qui existaient déjà.



Jacques Testart, docteur en sciences, directeur de recherche honoraire à l'INSERM, président de l'association INFO'GM.

Les OGM représentent-ils aujourd'hui un danger ou une solution ?

Les OGM représentent un danger au niveau de la santé car aucune expérience à ce jour n'a démontré qu'ils étaient sans risque, les gouvernements ne se donnant pas les moyens de procéder à des expérimentations approfondies sur le long terme. Les OGM, et plus particulièrement les PGM, ont des répercussions négatives sur l'environnement

par les pesticides qu'ils auto-produisent et par leur résistance aux herbicides. Ils provoquent la mutation de certaines espèces animales, ou leur disparition, menant à terme à une réduction catastrophique de la biodiversité. Enfin, les OGM étant brevetés, les paysans n'ont pas le droit de re-semer les graines récoltées, ce qui est une perte financière pour eux et n'est rentable que pour les gros industriels qui risquent un jour de contrôler l'alimentation mondiale.

Christian Vélot, docteur en biologie, maître de conférence en génétique moléculaire.

Pourquoi la question des OGM est-elle si controversée aujourd'hui ?

Les lobbies OGM cherchent depuis longtemps à démontrer l'utilité des OGM pour justifier leur production : solution à la faim dans le monde, rentabilité pour les pays pauvres... Or il n'y a aucune utilité sociale à cultiver des OGM, le problème de la faim dans le monde étant une question de répartition et non de production. Les OGM sont donc utilisés uniquement pour augmenter le profit des industriels, et ce au détriment de l'équilibre de la production mondiale, des PED et de la sécurité sanitaire des citoyens. Les OGM sont selon moi le scandale scientifique du XXI^e siècle !.

➤ Conférence débat le 5 février 2008 à 21h au cinéma Trianon, 3bis, rue Marguerite-Renaudin. Sceaux info mairie : 01 41 13 33 00.

École des Blagis : comme neuve !



Dans la cour intérieure de la rotonde, un jardin planté agrémenté le paysage couvert qui conduit chaque jour les enfants au restaurant scolaire.

“Notre école est magnifique. Merci à tous ceux qui ont œuvré pour que nous ayons une école moderne et dynamique... pour nos enfants !” C’est la voie chargée d’émotion que Frédéric Delamare, directeur de l’école élémentaire des Blagis, a fêté, en présence du maire et de nombreux élus de Sceaux, la fin de la troisième et dernière phase des travaux

relative à l’extension et à la réhabilitation de son école, devant “la grande famille des Blagis” qui s’était réunie spécialement pour l’occasion le 24 novembre dernier.

Une opération d’envergure conduite par la Ville depuis 2002 dans le but d’adapter les locaux aux nouvelles pratiques pédagogiques, mais aussi de conserver l’intérêt patrimonial

et architectural d’un bâtiment qui recevait, en 1962, la distinction architecturale de l’Équerre d’argent.

La construction d’un nouveau préau, la création de nouvelles salles de classe, la restructuration et la réhabilitation des façades en 2002 ont été suivies en 2006 par l’aménagement d’une rampe d’accessibilité aux personnes

à mobilité réduite installée au niveau de l’accès principal de l’école. En 2007, les nouveaux aménagements ont englobé la rénovation des façades de la rotonde, l’agrandissement du restaurant scolaire, la modernisation de la cuisine, l’aménagement dans le sous-sol de la rotonde d’une salle d’activité, d’une salle de repos pour les enfants de l’école maternelle des Blagis et l’installation de sanitaires, l’ensemble éclairé naturellement grâce à l’ouverture de fenêtres.

Une épopée - marquée par trois déménagements provisoires - qui s’inscrit dans l’histoire de l’école. Un chantier conduit dans une ambiance constructive grâce à l’investissement de nombreuses personnes, à commencer par Frédéric Delamare.

Un chantier enfin qui vient parfaire le travail important de rénovation urbaine mené depuis une trentaine d’années sur le quartier des Blagis par la Ville. Un quartier pour lequel les enseignants, les associations de quartier, les habitants et le centre social et culturel des Blagis se sont impliqués pour créer “un vrai bonheur de vivre”.

Payer par CESU, c’est possible !

Depuis le 1^{er} janvier 2008, la Ville accepte les chèques emploi services universels (CESU) en règlement de certaines prestations municipales. Le conseil municipal du 15 novembre 2007 a décidé, à l’unanimité, d’accepter les chèques emploi services universels (CESU) comme mode de règlement des prestations

d’accueil de la petite enfance (multi-accueil et crèche familiale) et des accueils maternels du matin et du soir, en s’affiliant auprès du centre de remboursement du chèque emploi services universels.

La mise en place de ce mode de paiement sera effective en janvier 2008. Sont acceptés

en janvier aussi bien les chèques CESU 2007 (valables jusqu’au 31 janvier 2008) que les nouveaux chèques CESU 2008.

➤ Renseignements supplémentaires sur <http://www.cesu.urssaf.fr>

EN BREF

J-Bus à Lakanal

Le J-Bus continue à rouler sur les routes de la prévention à la rencontre des élèves des Hauts-de-Seine. Il stationnera du lundi 21 janvier au mardi 29 janvier 2008 matin inclus à la cité scolaire Lakanal.

Les thèmes abordés seront les suivants : “relation entre jeunes” pour les élèves de cinquième, “vie affective, amoureuse et sexuelle” pour ceux de quatrième, et enfin “conduite à risque” pour les élèves de première.

Paroles de parents

Le groupe de parole de parents se réunira le 15 janvier 2008 pour débattre du thème *La prise de risques chez les jeunes*. Si cette problématique vous intéresse ou qu’une question vous préoccupe, contactez le CSCB au 01 41 87 06 10.

Alerte pour Lakanal

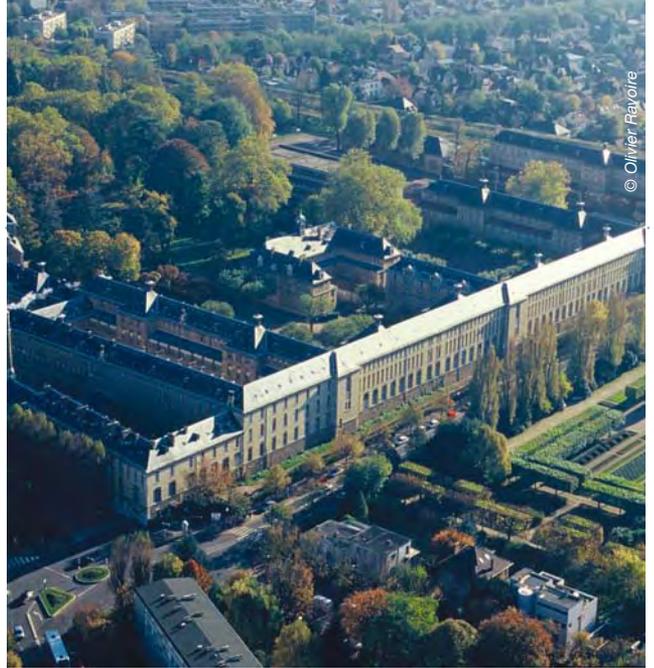
Le maire de Sceaux alerte à nouveau Jean-Paul Huchon, président du conseil régional d'Ile-de-France, de la dégradation lente et préoccupante de la cité scolaire Lakanal. Il demande que l'état de plus en plus alarmant des bâtiments de l'un des plus grands lycées de France fasse l'objet d'un schéma directeur intégré dans le programme prévisionnel d'investissement de la Région.

Dans un courrier daté du 6 décembre 2007 - en ligne sur www.sceaux.fr - le maire de Sceaux interpelle le président du conseil régional d'Ile-de-France sur l'état de l'établissement. En effet, la dégradation des bâtiments de la cité scolaire s'avère de plus en plus préoccupante et souligne que « l'absence d'une prise en compte globale de ces problèmes ne fait qu'en aggraver l'ampleur et rend chaque année plus onéreuse leur résolution ».

Depuis plus de dix ans, des études ont été réalisées en liaison entre la région Ile-de-France, le département des Hauts-de-Seine et les services de l'Education nationale, dont il résulte que la cité scolaire Lakanal ne permet plus d'accueillir dans des conditions acceptables les plus de 2 500 élèves qui y poursuivent leur scolarité. Des problèmes d'hygiène, voire de sécurité, ont été relevés par les services de la direction départementale des affaires sanitaires et sociales (DDASS), notamment pour ce qui concerne l'internat.

A ces problèmes de vétusté générale et de salubrité s'ajoute la nécessité d'accroître significativement la surface des locaux afin de les adapter aux effectifs ainsi qu'aux méthodes actuelles d'enseignement. Pour ce qui concerne les bâtiments de la cité scolaire dont une partie importante est protégée au titre des Monuments historiques, l'architecte des Bâtiments de France a signalé il y a plus d'un an l'état dégradé de la pierre des façades et l'apparition de désordres. Des propositions précises de collaboration ont d'ailleurs été faites afin de définir le mode d'intervention le plus approprié.

Le maire de Sceaux souligne que seul un *"programme d'ensemble prenant en compte les besoins quantitatifs et qualitatifs d'accueil des élèves, d'une part, l'entretien des bâtiments et notamment la réfection des façades, d'autre part, serait de nature à répondre de façon cohérente et satisfaisante aux problè-*



mes que rencontrent les responsables de l'établissement et leurs élèves". C'est pourquoi il demande la confirmation que l'ensemble de ces éléments fasse l'objet, avant la fin de cette année, d'un schéma directeur intégré dans le programme prévisionnel d'investissement à long terme de la région, ainsi que des précisions sur le calendrier de mise en œuvre de ce programme.

Ces éléments ont déjà été exposés à de nombreuses reprises, y compris lors de la visite du président du conseil régional en juillet dernier.

Le courrier souligne également que tout report de cette programmation annoncée ne manquerait pas de susciter une légitime mobilisation des parents d'élèves et de la Ville, la pérennité de cet établissement pouvant être compromise par l'inaction déplorée actuellement...

Inscriptions scolaires : dès janvier

Les inscriptions dans les écoles maternelles et élémentaires de Sceaux pour la rentrée 2008/2009 débutent le lundi 14 janvier 2008 pour s'achever le vendredi 4 avril 2008. Une démarche très importante car le nombre d'inscrits enregistrés par la Ville est communiqué à l'Inspection académique qui s'appuie sur ce critère pour déterminer les ouvertures ou fermetures de classe. Une décision qui peut avoir une incidence sur le confort d'accueil et d'étude des enfants. Retenez également que l'admission à l'école élémentaire est un droit et que donc, l'inscription entraîne automatiquement l'admission dans l'une des écoles. En revanche, l'admission à l'école maternelle est quant à elle prononcée par le directeur de

l'école concernée, en fonction de l'âge et dans la limite des places disponibles, même si l'inscription préalable en mairie est indispensable.

Pièces à fournir :

- le livret de famille et tout acte justifiant de la situation familiale (séparation ou divorce, tutelle, etc...),
- le carnet de santé ou certificat de vaccination avec le vaccin DT-POLIO à jour,
- les trois dernières quittances de loyer (pour les locataires),
- la dernière facture EDF-GDF de moins de 3 mois (pour les propriétaires),
- le dernier avis d'imposition sur le revenu (mentionnant votre adresse à Sceaux),

- le dernier avis d'imposition à la taxe d'habitation (mentionnant votre adresse à Sceaux).
- Si vous venez d'emménager à Sceaux : original du bail ou de l'acte d'achat et attestation d'assurance habitation.

Ces documents devront justifier sans équivoque de votre domiciliation à Sceaux et être présentés sous leur forme originale. Toute fausse déclaration pourra donner lieu à des poursuites. Pour toute situation particulière, contactez l'Action éducative : 01 41 13 33 92.

➤ **Inscriptions à l'hôtel de ville, 122, rue Houdan, du lundi au vendredi de 14h à 17h, ainsi que les samedis 26 janvier et 29 mars 2008 de 9h à 11h30.**

Centre ancien : l'OPAH démarre

À partir du mardi 29 janvier 2007, une nouvelle opération programmée d'amélioration de l'habitat (OPAH) sera engagée à l'initiative de la Ville sur le centre ancien de Sceaux. L'OPAH s'organise dans le cadre d'une convention entre la Ville, l'État et l'ANAH (agence nationale de l'habitat) - représentés par le conseil général des Hauts-de-Seine - pour une durée de trois ans et vise à aider par un dispositif incitatif les propriétaires du quartier "Sceaux centre ancien" à réhabiliter leur immeuble ou leur logement.

OPAH : les objectifs

L'éradication de l'habitat indigne, l'amélioration du confort, de la salubrité et de la sécurité des logements et de leur accessibilité, le maintien à domicile des personnes âgées, handicapées ou en perte d'autonomie, figurent au nombre des principaux objectifs de l'OPAH. Sur le plan du marché local de l'habitat, le projet est de permettre la remise en location de logements vacants, en développant l'offre de logements sociaux et intermédiaires dans le parc privé. Sur le plan du développement durable, l'idée est de promouvoir les économies d'énergie et les énergies renouvelables. Du point de vue patrimonial enfin, il s'agit de conserver et préserver le tissu urbain du centre historique et de mettre en valeur ses caractéristiques architecturales. A cela s'ajoute un enjeu urbain : améliorer le cadre de vie et l'environnement urbain par la mise en œuvre de l'obligation de ravalement.



OPAH : les bénéficiaires

Sur la durée de l'OPAH, l'objectif quantitatif défini est de faire bénéficier 150 logements - compris dans le périmètre concerné - des différentes aides mises en place. Les bénéficiaires sont les propriétaires occupants et les propriétaires privés louant leur logement ou souhaitant remettre en location des logements vacants. Les aides concernent les travaux privés de mise aux normes de "santé et de sécurité" dans les logements : chauffage, mise aux normes de l'électricité, création d'une salle d'eau et de WC, eau chaude sanitaire, élimination des peintures anciennes au plomb..., les travaux privés favorisant le développement durable et les économies d'énergie : travaux d'isolation phonique et thermique, mise en place d'énergies renouvelables, lutte contre les termites et autres insectes xylophages..., les travaux d'amélioration des parties communes des immeubles : ravalement des façades et des pignons, réfection des cages d'escalier, réseaux d'alimentation et d'évacuation, électricité, couverture...

OPAH : les différentes aides

La procédure d'OPAH permet de mobiliser des financements divers, publics et privés pour la réhabilitation du bâti, sous forme de subventions et d'avances remboursables. Les principaux partenaires financiers sont l'ANAH, le conseil régional d'Ile-de-France, le conseil général des Hauts-de-Seine, les caisses de retraite, la CAF et les collecteurs du 1% patronal. La ville de Sceaux souhaite agir en complémentarité avec les autres organismes, notamment pour que l'amélioration de l'habitat s'accompagne d'une mise en valeur d'éléments architecturaux relevant du patrimoine bâti. Des subventions seront en effet accordées pour le ravalement et le surcoût architectural lié à la restitution d'éléments de modénature.

L'amélioration des logements afin de résorber les peintures au plomb et l'insalubrité, la lutte contre l'humidité des caves, le maintien à domicile pour les personnes en perte d'autonomie ou handicapées, la pratique de loyers conventionnés, la remise sur le marché de logements vacants, les économies d'énergie, sont par ailleurs également concernés.

OPAH : un accompagnement personnalisé

Le PACT ARIM des Hauts-de-Seine a été mandaté par la ville de Sceaux pour conduire cette opération. A partir du mardi 29 janvier 2008, des permanences régulières seront mises en place sur une durée de trois ans pour l'information et le montage des dossiers techniques et financiers tous les mardis de 17h à 20h et le 2^e mercredi de chaque mois de 9h30 à 12h30 à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Une équipe professionnelle et pluridisciplinaire apportera des conseils gratuits pour informer les personnes intéressées sur l'OPAH, les assister dans la définition de leur projet, visiter leur logement ou leur immeuble, les conseiller sur les travaux à effectuer, réaliser une simulation financière, rechercher et mobiliser les financements adaptés à leur situation et à leur projet, constituer les dossiers, les déposer et les suivre jusqu'à l'obtention des aides, participer au contrôle du bon déroulement de l'opération.

> Opération programmée d'amélioration de l'habitat (OPAH), permanences à compter du mardi 29 janvier 2008, tous les mardis de 17h à 20h et le 2^e mercredi de chaque mois de 9h30 à 12h30 à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 41 13 94 28. E-mail : opah-sceaux@9services.com

> La convention d'opération programmée d'amélioration de l'habitat, dite OPAH "Sceaux centre ancien", est consultable sur www.sceaux.fr, rubrique *Habitat et urbanisme*.



Trop de banques en centre-ville ?

Le maire de Sceaux a alerté Christine Lagarde - dans un courrier adressé à la ministre de l'Économie, des finances et de l'emploi - sur le privilège intolérable que s'attribuent de plus en plus les banques en centre ville. Cherchant les emplacements stratégiques, les établissements bancaires rachètent des fonds en surenchérissant systématiquement sur toutes les propositions, condamnant de fait toute autre activité commerciale.

"Doit-on attendre qu'il n'y ait plus de commerces de proximité pour réagir ? Laisserons-nous disparaître sans bouger ce qui fait la diversité et la qualité de vie urbaine, à savoir nos commerces dans nos centre-villes ? Les agences bancaires sont des bureaux, pourquoi faut-il systématiquement qu'elles recherchent des façades commerciales sur les zones de passage qui deviennent des lieux sans vie, ni relief, le week-end ? Sceaux fait partie des villes qui ont la chance de posséder des commerces de bouche de grande qualité. Pour combien de temps encore ?" Par ces questions, le maire de Sceaux entend interpeller Christine Lagarde sur le danger que représente la montée en puissance des agences bancaires dans les centre-villes.



Les établissements bancaires s'appuient sur des moyens financiers bien supérieurs à ceux des commerçants et artisans indépendants. Ils ont par conséquent la faculté de "damer le pion" aux commerces de proximité pour l'achat de pas de porte ayant pignon sur rue. Or ces activités indépendantes jouent un rôle prépondérant dans l'animation des centre-villes.

C'est pourquoi les villes déploient toutes les initiatives et énergies pour soutenir ce commerce de proximité (aide à la rénovation de façades, animations commerciales, création d'associations comme *Centre-Ville-en-Mouvement**, qui a organisé en octobre, ses deuxièmes assises à Bordeaux, les premières ayant lieu à Sceaux en 2006). Sceaux agit aussi dans ce sens en matière d'aménagement des espaces publics et d'organisation du stationnement. Le conseil municipal a par ailleurs voté, en juin dernier, un périmètre de sauvegarde du commerce de proximité, pour lui donner les moyens de consolider l'équilibre des différents métiers. *"Il va sans dire que nous attendons avec impatience la parution du décret d'application qui conditionne l'application de ce droit de préemption"* souligne le maire, qui appelle Christine Lagarde à agir rapidement. *"Nous imposons des quotas à certaines activités commerciales ; pourquoi n'imposerait-on pas aux banques une installation prioritairement en étage (abstraction faite des distributeurs de billets) en favorisant bien évidemment l'accessibilité des personnes à mobilité réduite ? Les banques font partie des activités qui se sont fortement développées sur Internet. De nombreuses transactions se réalisent sans que l'on ait aujourd'hui besoin de se rendre à son agence. N'y a-t-il pas là une contradiction avec la réalité des situations sur le terrain ? Nous comptons aujourd'hui sur vous et sur les pouvoirs publics pour freiner les ardeurs du secteur bancaire dans ce domaine."*

*Le maire de Sceaux est à la fois co-fondateur et trésorier de l'association *Centre-Ville-en-Mouvement*.

➔ Connectez-vous sur
www.sceaux.fr
pour consulter le courrier.



EN BREF

Visite des gendarmes

Suite à l'achèvement de la réhabilitation du bâtiment de l'Ancienne gendarmerie et de l'aménagement des jardins de l'hôtel de ville, l'ensemble des gendarmes qui ont travaillé et / ou habité ces lieux, ont été conviés par le maire à une visite

commentée, le 28 novembre 2007. Le résultat des travaux, dont la ligne directrice a été de respecter la mémoire des lieux, a été présenté. Les gendarmes ont donc pu apprécier ces nouveaux locaux chargés de souvenirs.



Nouveaux et bienvenus à Sceaux



Sergent major, nouvel habillage

Après avoir entièrement refait sa façade extérieure, la boutique *Sergent major* s'est attaquée à l'intérieur ! Le magasin est comme neuf après moins de trois semaines de travaux. Les couleurs ont totalement changé : le bleu et le pin ont laissé place aux blanc et prune. Les produits en vente sont toujours les mêmes : habillement en détail pour les enfants de 1 mois à 14 ans, aussi bien pour les filles que les garçons.

➤ *Sergent Major*, 98 rue Houdan, tél. : 01 55 52 11 58.
Ouverture du lundi au samedi de 10h à 19h.



Coscas, plein la vue

Le laboratoire *Coscas* a ouvert un nouvel espace. En plus de la correction auditive, un département d'optique médical est proposé avec une salle de réfraction permettant de tester l'efficacité des équipements et un service pour la basse vision (dégénérescence maculaire liée à l'âge). L'atelier est muni de machines de montage très sophistiquées. Notez également que des lentilles sont en vente et que des montures de créateurs sont proposées en pièces uniques.

➤ Laboratoire *Coscas*, 137 rue Houdan, tél. : 01 55 52 10 00 (audio)
et 01 55 52 10 01 (optique). Ouverture du lundi au samedi de 9h30 à 19h.



Domaine Royal et Presse de Sceaux en bleu

Le *Domaine Royal* et *Presse de Sceaux* ont revêtu une nouvelle façade. Pour rappel, le *Domaine Royal* propose un choix qualitatif de différents produits : épicerie fine, produits régionaux, torréfaction de café, thés en vrac, etc. La *Presse de Sceaux* - maison de la presse - offre un large choix en terme de presse, librairie et papeterie. Une borne photo numérique est désormais disponible.

➤ *Domaine Royal et Presse de Sceaux*, 61 rue Houdan, tél. : 01 46 61 02 09.
Le *Domaine Royal* est ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 13h et de 15h30 à 20h et le dimanche de 9h à 13h. La *Presse de Sceaux* est ouverte du lundi au samedi de 8h à 13h et de 15h à 20h et le dimanche de 8h30 à 13h.



Jacques Dessange relooké

Le salon de coiffure *Jacques Dessange* a été complètement relooké ! Tout a été refait à neuf : de l'électricité à la plomberie, en passant par la climatisation, le sol, le plafond, etc. La décoration a également été transformée. La cabine d'esthétique a été modifiée et l'espace coiffure agrandi. Une ambiance plus claire, plus lumineuse, plus tendance ! Un espace agréable qui donne envie de se faire dorloter...

➤ *Jacques Dessange*, 17 rue des Ecoles, tél. : 01 43 50 36 63.
Ouverture du mardi au samedi de 9h à 19h30.

Patrick Roger : le livre !

Après les fameux chocolats de Patrick Roger et ses sculptures, voici un ouvrage qui lui est dédié, permettant de mieux comprendre ses passions.

Alors qu'elle se promène boulevard Saint-Germain à Paris, Aurélie Starckmann, qui travaille aux éditions *First*, s'arrête, intriguée par la boutique de Patrick Roger. Elle ose et demande à ce dernier (meilleur ouvrier de France en 2000 et meilleur chocolatier de Paris en 2007) s'il accepterait qu'un ouvrage lui soit consacré. Il accepte. C'est ainsi que le concept de *Fort en chocolat* est né.

La première partie du livre retrace la vie du chocolatier, du mauvais élève à la consécration. La seconde partie propose des recettes à base de chocolat : madeleines, cake, orangettes, brownies, financiers, cannelés, cookies, etc. Un ouvrage à déguster !



➤ Patrick Roger, chocolatier, 47 rue Houdan. Tél. : 01 47 02 30 17.

L'UCAS sur la Toile

www.sceaux-shopping.com, c'est l'adresse du site Internet lancé par l'UCAS (union des commerçants et artisans de Sceaux). Annuaire des commerçants adhérents, actualités sur les animations organisées par l'association, retour en images sur les événements comme *Les saveurs d'automne* ou *La fête du printemps*. Connectez-vous sur www.sceaux-shopping.com pour tout savoir sur l'UCAS dont l'objectif est la promotion des talents de vos commerçants et artisans de proximité.



EN BREF

Erratum

Toutes nos excuses pour l'inexactitude qui s'est glissée dans le numéro de décembre 2007 de *Sceaux magazine*, page 17. La boutique *Mille et un services* est en réalité ouverte du mardi au samedi de 9h à 13h et de 15h30 à 19h15.

Les soldes !

Les soldes d'hiver démarrent cette année dans les Hauts-de-Seine le mercredi 9 janvier pour se terminer le mardi 19 février 2008 inclus. Prêt-à-porter, chaussures, cadeaux, décoration... à vous les bonnes affaires chez les commerçants de Sceaux.

Kikoo



Grâce à la carte Kikoo, lorsque vous achetez chez les commerçants participants, vous accumulez de l'argent sur une carte de fidélité. Vous pouvez ensuite dépenser cette "cagnotte" chez le commerçant Kikoo de votre choix ou pour régler le stationnement dans les horodateurs de Sceaux. La carte est gratuite : demandez-la chez l'un des commerçants Kikoo et vous la recevrez à votre domicile sous 15 jours.

Les commerçants Kikoo à Sceaux :

By Enzo (prêt-à-porter homme),
3 rue Michel-Charaire

Comm'un voile (lingerie),
90 rue Houdan

Didier Soulier (fleuriste),
71 rue Houdan

Domisport (articles de sport),
72 avenue Jean-Perrin

Enzo blue (prêt-à-porter femme),
51 rue Houdan

L'or des Scythes (bijouterie),
11 rue Bergeret-de-Frouville

Lumière et objet (luminaire et décoration),
26 rue des Écoles

Lynx optique,
14 rue Honoré-de-Balzac

Ô gré du vent (prêt-à-porter),
21 rue Houdan

Optique Bonot,
86 rue Houdan

Present time (cadeaux et déco),
8 rue Michel-Charaire

Voir autrement (optique),
2 rue Marguerite-Renaudin

➤ Renseignements : 0825 0826 00.



Les Carrés Nature, un projet certifié *Habitat et environnement*

A l'angle de la rue Houdan et de la rue Gaston Lévy, vous avez pu remarquer l'installation d'une palissade sur laquelle figurent toutes les explications du programme que propose Bouygues Immobilier à cet endroit. Un programme qu'on pourrait qualifier de *programme 21*, dans la droite ligne du développement durable et de la mixité sociale, puisqu'il proposera 46 logements - dont 14 logements sociaux - répondant aux normes de la Très haute performance énergétique (THPE). Un projet qui s'annonce exemplaire et qui répond aux objectifs de réduction de la facture énergétique que la ville de Sceaux s'est fixé dans sa contribution au Schéma directeur régional d'Ile-de-France...

"Aujourd'hui, la moitié des émissions de gaz à effet de serre se fait dans notre vie privée. Le bâtiment, à travers les consommations de chauffage et d'eau chaude principalement, contribue pour un quart des émissions nationales de gaz à effet de serre", déclarait Pierre Radanne, ancien président de l'ADEME, lors d'une conférence qu'il a donnée à la mairie de Sceaux le 9 octobre dernier. L'enjeu environnemental de la qualité des constructions de demain est donc central et indispensable pour la réduction des dépenses énergétiques. En cela, la construction de la résidence *Les Carrés Nature* s'inscrit dans cet enjeu. Elle répondra en effet à la certification "Habitat et environnement", et plus encore puisqu'elle atteindra un niveau de très haute performance énergétique qui permettra de réaliser des économies d'énergie de 20 % supérieures aux minima exigés par la Réglementation thermique 2005 pour un logement neuf standard. Correctement ventilés et bénéficiant d'une régulation optimisée de la température, les logements ainsi équipés permettront des consommations d'énergie très faibles.

Sur un terrain que la ville de Sceaux s'est engagée à vendre à Bouygues Immobilier lors du conseil municipal du 15 novembre dernier, le programme immobilier *Les Carrés Nature* s'inscrit dans un projet architectural original signé Jean-François Schmit qui développera une superficie totale de 4135 m² de SHON (surface hors œuvre nette). L'opération de construction comprendra entre autres la réalisation de logements dont 30 % minimum de la SHON dédiée au logement seront affectés à du logement social - soit 14 logements. Des locaux d'environ 155 m² de surface utile à usage commercial et une salle municipale d'environ 260 m² de surface



utile sont également prévus. L'ensemble du stationnement nécessaire à l'opération se situera en sous-sol.

Au-delà du respect des normes en vigueur actuellement sur le plan environnemental, "ce projet s'installe dans le 21^e siècle, au sein d'une ville où la tradition architecturale rime avec éclectisme", précise Jean-François Schmit, l'architecte du projet. Les idées forces se retrouvent en outre dans la conception d'un ensemble d'habitations mixte, sans distinction visible entre le

logement social et le logement privé. L'accent est également mis sur la préservation et la mise en valeur du cèdre existant pour en faire un élément central de la composition. La décomposition des volumes construits pour assurer les transitions d'échelle entre les immeubles hauts de la rue Houdan et l'habitat intermédiaire et pavillonnaire de la rue Gaston Lévy a également été particulièrement soignée. Le projet offre une variété de logements en simplex, duplex, maison dans le jardin, maisons sur les toits, maison à patio, appartements classiques, lofts..., et prévoit l'aménagement d'un prolongement extérieur pour chaque habitation (jardin, balcon, terrasse, loggia, patio). "Un projet à la fois atypique et très innovant, "manifeste" d'une nouvelle manière de vivre et habiter à Sceaux", résume l'architecte.

➤ Exposition extérieure "*Les Carrés Nature*" sur les palissades en bois qui délimitent l'emprise du projet à l'angle de la rue Gaston Lévy et de la rue Houdan.

➤ Numéro Azur du programme : 0 810 002 332
www.lescarresnature.com

EN BREF

La Très haute performance énergétique

Une exposition ludique et pédagogique sous la forme d'un jeu de questions-réponses sur le thème de l'habitat et l'énergie à destination des scolaires et du grand public, complétée par des panneaux d'informations

sur ce que recouvrent les critères de la Très haute performance énergétique sera proposée les 17, 18 et 19 janvier 2008 à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner, aux heures d'ouverture de la mairie.



Cône sud francilien

Sceaux a accueilli le 23 novembre dernier à l'hôtel de ville la première conférence du cône sud francilien de la recherche et de l'innovation. Une réunion organisée sur une initiative de la Conférence territoriale de la Vallée scientifique de la Bièvre (VSB), dont la ville de Sceaux est un des membres fondateurs. La VSB rassemble 13 villes, leurs intercommunalités et les conseils généraux des Hauts-de-Seine et du Val-de-Marne.

Le cône sud francilien est un espace majeur en Ile-de-France. C'est là que sont implantés et se développent la plus grande partie des équipements universitaires et scientifiques de la région. Sceaux - qui abrite des établissements d'enseignement secondaire et supérieur réputés avec plus de 10 000 étudiants - s'inscrit naturellement dans ce territoire.

Paris, la Vallée scientifique de la Bièvre, la Conférence de pôle d'Orly, la communauté d'agglomération du plateau de Saclay et d'autres maîtrises d'ouvrage en Essonne, l'OIN Massy / Palaiseau / Saclay / Versailles / Saint-Quentin-en-Yvelines, mais également des organisations universitaires et scientifiques, comme les pôles de recherche d'enseignement supérieur (PRES) et les pôles de compétitivité : le cône sud francilien combine des collectivités territoriales et des projets. L'objectif de la conférence est d'articuler les stratégies de l'ensemble de ces organisations et institutions. Tous ont un point commun : la promotion de la recherche et de la promotion de l'innovation et partagent des enjeux comme la confortation du pôle scientifique du sud francilien, qui recèle un fort potentiel en tant que "moteur économique".

Dans le prolongement de cette conférence, le pôle de compétitivité à vocation mondiale MEDICEN a tenu son premier conseil d'administration. Ce premier tour de table a permis d'identifier des voies de travail en commun. Tous ont acté à l'issue de la réunion la tenue d'une nouvelle conférence du cône sud-francilien à l'automne 2008.

Du neuf à la Poste



Le bureau de Poste "Sceaux Principal" a fait peau neuve : les vitres anti-franchissement aux guichets n'existent plus et ont laissé place à une banque d'accueil incontestablement plus conviviale, libérant les espaces. Les murs tristes ont laissé place à des couleurs claires qui favorisent la clarté des lieux. Des aménagements nécessaires qui ont été conçus pour optimiser l'aménagement et accueillir le public dans de meilleures conditions. Un point sensible à améliorer, sur lequel la ville de Sceaux avait alerté, il y a quelques mois la direction de La Poste, et qui continue de lui tenir à cœur, pour la défense d'un service public de qualité !

La collecte sélective



Les dates à retenir

Les déchets verts



Collectés sur l'ensemble de la ville, le **mardi 26 février** (sacs à sortir pour 6h du matin).

La collecte se fait dans des sacs en papier biodégradable. Depuis le **1^{er} septembre 2007**, les sacs déchets verts ne sont plus distribués à l'office de tourisme. Ils sont disponibles à la communauté d'agglomération des Hauts de Bièvre ou livrés à domicile, sur demande auprès de celle-ci.

Les objets encombrants



Secteur Ouest : les **lundis 7, 21 janvier et 4 février** (objets à sortir pour 6h du matin).
Secteur Est : les **lundis 14, 28 janvier et 11 février** (objets à sortir pour 6h du matin).

Les déchets toxiques



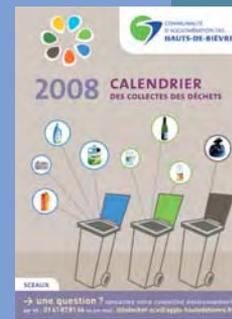
Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les **samedis 5 janvier et 2 février** de 10h à 12h, parking de Gaulle (nouvel emplacement) et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.

Ramassages des emballages et déchets ménagers

Pour le ramassage des emballages et déchets ménagers, reportez-vous au calendrier.

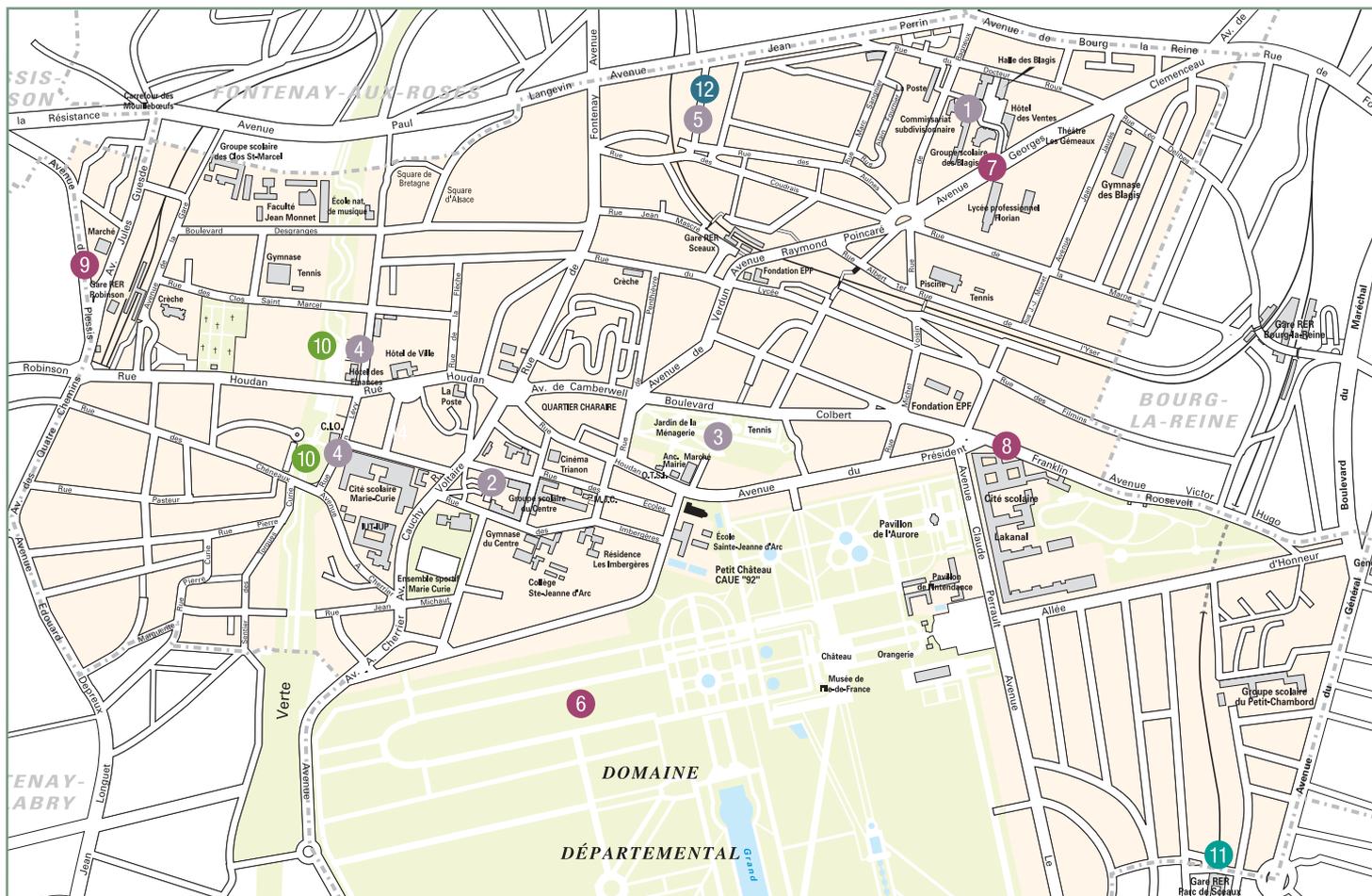
Le nouveau calendrier des collectes est distribué avec cette livraison de **Sceaux Magazine**.

Valable toute l'année, ce calendrier édité par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, en charge depuis 2003 du traitement des déchets ménagers, est un précieux outil à conserver pour vous guider dans la démarche de tri sélectif.



- Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, 3 Centrale Parc, avenue Sully Prudhomme à Châtenay-Malabry. Horaires : 9h/12h15 - 14h/18h. Renseignements : service environnement : 01 41 87 81 66 infodechet-scx@agglomeration-hautsdebievre.fr

Les travaux en janvier et février 2008



Travaux effectués par la Ville

- 1 Aménagement des abords de l'école élémentaire des Blagis.
- 2 Régénération des plantations d'alignement rue Raymond Py.
- 3 Réfection d'allées du jardin de la Ménagerie.
- 4 Mise en place de la déviation liée aux travaux de la Coulée verte rue du Maréchal-Joffre et rue Gaston-Lévy.
- 5 Rénovation du revêtement allée Jean-Barral.
- 6 Dépose des illuminations de Noël.
- 7 Aménagement de circulations douces (pose de ralentisseurs) dans diverses voies.
- 8 Marquage au sol et réfection de tranchées (eau, assainissement...) dans diverses voies.
- 9 Mise en peinture de mobilier urbain dans diverses voies.
- 10 Pose d'appuis pour les deux roues dans diverses voies.
- 11 Abattage et élagage d'arbres dans diverses voies.

Travaux réalisés par le Département

- 6 Réengazonnement de la plaine des Quatre-Statues.
- 7 Achèvement de l'aménagement d'un rond-point avenue Georges-Clemenceau, à l'entrée de la place des Aillantes.
- 8 Achèvement de la rénovation de l'éclairage avenue du président Franklin-Roosevelt.
- 9 Aménagement de l'avenue du Plessis, avec enfouissement des lignes.

Travaux réalisés par le SMER

- 10 Aménagement de la Coulée verte dans sa partie comprise entre la rue des Clos Saint-Marcel et la rue des Chêneaux.

Travaux réalisés par la RATP

- 11 Aménagement de l'accessibilité pour les personnes à besoins spécifiques à la gare RER Parc de Sceaux.

Travaux réalisés par le SEDIF

- 12 Construction d'une canalisation d'eau potable allée Jean-Barral.

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

- Reprise des bornes incendie dans diverses voies.

CENTRE DE DANSE

Solange HARTMANN - SCEAUX

Rock - Tango - Valses... Toutes danses standard, latines, Country : lundi, mercredi à partir de 20h
Tai Chi - Gigong : mercredi à 19h

INSCRIPTIONS TOUTE L'ANNÉE
au 9, rue Michel Voisin 92330 Sceaux

Renseignements : Solange HARTMANN
46, rue des Chêneaux - 92330 SCEAUX
Tél/Fax : 01 43 50 13 74 - 06 80 84 40 45

E-mail : solange.hartmann@wanadoo.fr perso.wanadoo.fr/solange.hartmann



Ressourcez-vous

Oubliez l'agitation extérieure



Laissez-vous transporter dans un monde où tous vos sens sont en éveil.

Pour votre bien-être, Eléo met à votre disposition une nouvelle carte de soins.

(eleo)
L'INSTITUT DU BIEN-ÊTRE

28, rue des Ecoles • 92330 Sceaux • 01 40 91 89 86

AU PORCELET ROUGE

TRAITEUR CHARCUTIER
dans une rue piétonne de renommée gastronomique

MICHEL BALLEREAU
MEILLEUR OUVRIER DE FRANCE
SAS Maison Siozade



*Médaille d'or 2006 du Jambon de Paris
Oreille d'or de la coupe de France de Fromage de Tête*

41, rue Houdan 92330 Sceaux
Tél. : 01 46 61 01 71 - Fax : 01 46 83 86 47
E-mail : auporceletrose@wanadoo.fr

FABRIQUE TOUS SES PRODUITS POUR LE PLAISIR DE VOTRE TABLE
Ses spécialités de Foie Gras, Terrines, Jambons, Boudins, Andouillettes, Saucissons, Choucroutes et Cuisine Traditionnelle Service Traiteur
Notre magasin est ouvert du Mardi au Dimanche midi

Point Fort FICHET **B.L.R. PROTECTION**
CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort

COFFRE FORT **SERRURE HAUTE SÛRETÉ**

78, bd du Mal Joffre
BOURG LA REINE
01 47 02 20 20
www.blr-protection.fr

Devis gratuits
Dépannage
Serrurerie toutes marques

- Blocs-portes • Portes blindées
- Fermetures • Alarmes
- Interphones • Automatismes
- Fenêtres PVC

ACHAT - DEBARRAS - SUCCESSIONS

CONSEIL ET COURTAGE EN OBJETS D'ART

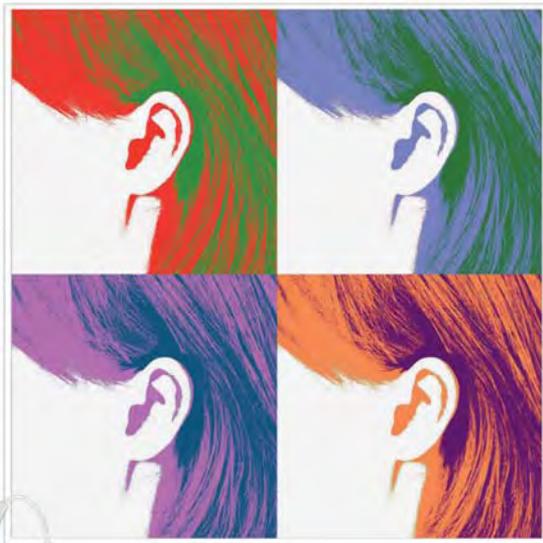
Achète tous types d'objets du XVII^e au Design du XX^e

Bibelots, céramiques, livres, verrerie, mobilier divers, luminaires, tableaux, jouets anciens, Militaria, instruments de musique...

Olivier ADROIT - 06.16.77.33.66 - 01.78.76.03.24

22-32, sentier des Torques et 16, domaine de Seignelay - 92290 CHATENAY MALABRY
olivier.adroit@laposte.net

Centre de correction auditive audition nouvelle



Bilan auditif gratuit*
Essai des aides auditives**
sans engagement

Réparations toutes marques
Garantie offerte 4 ans

Delphine GERSTLE, Audioprothésiste Diplômée d'Etat
2 avenue Charles Péguy (proche de la Poste du centre ville)

92330 SCEAUX

Tél. : 01.46.61.51.32

* Evaluation à but non médical.

** Le port d'aides auditives est soumis à prescription médicale préalable.

Conseil municipal du 19 décembre 2007

les principales décisions

Création d'un espace jeunes, programme de restructuration-extension du gymnase des Clos Saint-Marcel comprenant la construction d'un dojo, adoption d'un programme d'action en vue de la préservation et de la mise en valeur du cimetière, institution d'un abattement de 10% sur la valeur locative des habitations soumises à la taxe d'habitation en faveur des personnes handicapées ou invalides, tels ont été les principaux points à l'ordre du jour de la dernière séance du conseil municipal.

Le conseil municipal a observé une minute de silence en hommage aux anciens élus récemment décédés, Adolphe Lesur, Geneviève Lacour et Christiane Girardot, après que le maire ait rappelé leurs actions au service de la Ville (voir p.43).

Aménagement et urbanisme

- Dans le cadre de la vente d'un terrain communal sis à l'angle de la rue Houdan et de la rue Gaston Lévy, le conseil a autorisé le maire, à la majorité (1 vote contre, 5 abstentions), à verser à Sceaux Habitat une indemnité de 17 000 € au titre de la résiliation partielle et anticipée du bail à construction concernant la sortie de l'emprise de la rampe d'accès au parking de l'assiette du bail.
- Le conseil a décidé, à l'unanimité, un échange de terrains avec l'association diocésaine de Nanterre, sis 1 rue du Docteur-Berger, dans le cadre de l'aménagement des abords de l'église et des salles paroissiales.

Travaux

- Le conseil a autorisé, à la majorité (1 vote contre, 4 abstentions), le maire à signer les 8 marchés de travaux relatifs à la réalisation de locaux d'activités dans les anciens garages sis 20 rue des Imbergères pour un montant total de 503 660,06 € HT. Cette 2^e phase de travaux concerne la création d'espaces d'accueil jeunes.
- Il a également autorisé le maire, à l'unanimité, à signer les 8 marchés de travaux relatifs au programme de restructuration-extension du gymnase des Clos Saint-Marcel, comprenant la création d'un dojo d'une part, la restructuration des locaux de la mezzanine d'autre part (voir notre article page 5).

Administration générale

- Le conseil a décidé, à l'unanimité des votants (1 abstention), la reprise des concessions perpétuelles à l'état d'abandon et il a autorisé le maire à lancer une procédure de consultation en vue de choisir l'entreprise qui sera chargée de procéder aux travaux liés à cette reprise.
- Il a également décidé, à l'unanimité, la mise en œuvre d'un plan de mise en valeur du cimetière prenant en compte les qualités architecturales de certains monuments, d'une part, la présence de tombes de personnes inhumées ayant marqué l'histoire locale et dont la Ville doit veiller à ce titre au bon entretien, d'autre part, dans le cadre d'un programme prenant en compte l'ensemble des concessions en vue de leur intégration dans un schéma d'aménagement paysager. Il a aussi sollicité auprès du ministère de la Culture l'inscription à l'inventaire des Monuments historiques des chapelles, tombeaux ainsi que des objets mobiliers remarquables

implantés dans le cimetière et répertoriés dans le cadre de l'Inventaire général du patrimoine culturel.

Affaires financières

Le conseil a décidé, à l'unanimité, d'instituer un abattement de 10% sur la valeur locative des habitations soumises à la taxe d'habitation, en faveur des personnes handicapées ou invalides, prévu à l'article 1411 II 3 bis du code général des impôts.

Le conseil a également :

- décidé, à la majorité (1 vote contre), d'attribuer les prix aux lauréats du concours de composition de musique de film *Musiques en courts*.
- décidé, à l'unanimité, l'attribution d'une subvention exceptionnelle de 3 000 € à l'association *Cyclotourisme de la ville de Sceaux CTVS* au titre de la participation de deux adhérents à l'événement *Paris-Pékin à vélo 2008* et autorisé le maire à signer la convention de partenariat avec l'association.
- adopté, à l'unanimité, un tarif pour les dégradations et vols du matériel communal.

Communications et question orale

Le maire a notamment effectué des communications relatives :

- à la situation financière comparative de la commune pour la période 2001-2007.
- à l'évolution des effectifs du personnel communal depuis 2001.
- Il a également répondu à une question orale de Pascale Quivy-Rachid (groupe Sceaux Plurielle) concernant la réalisation d'un sondage téléphonique sur les intentions de vote des Scéens aux prochaines élections municipales et le fait que certains sondés se sont interrogés sur le commanditaire de ce sondage et sur son financement. Le maire a précisé qu'en aucun cas la ville de Sceaux n'avait commandé ce sondage.

➤ Pour connaître le détail des décisions, rendez-vous sur www.sceaux.fr, rubrique *Démocratie locale*, où le compte-rendu sommaire, par ailleurs disponible sur les tableaux d'affichage de la Ville, est mis en ligne. Le procès verbal intégral de chaque séance est également publié sur le site internet de la Ville dès son adoption (en général lors de la séance suivante).

➤ Prochaine séance du conseil municipal, le 7 février 2008 à 19h30, à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner.



Le tribunal donne raison à la Ville

La Ville a reçu le 16 novembre 2007 notification du jugement du 8 novembre 2007 par lequel le tribunal administratif de Versailles a rejeté le recours que l'Association de protection du patrimoine scénén avait déposé contre le permis de construire ayant pour objet la restructuration de l'hôtel de ville et l'édification d'un centre administratif. Ce permis de construire, délivré par arrêté du 19 juillet 2004, avait fait l'objet de la part de la même association, d'un recours en référé suspensif que le tribunal administratif de Versailles avait déjà rejeté le 25 novembre 2004. Le tribunal administratif a ensuite examiné la requête au fond et a rejeté l'ensemble des motifs invoqués par l'Association de protection du patrimoine scénén. Le tribunal a notamment considéré que la construction projetée, bien que d'inspiration contemporaine, ne modifiait pas l'architecture du bâtiment central de l'hôtel de ville édifié en 1865 ni celle de son aile ouest. Il a noté que s'agissant de l'aile latérale est, le projet comprenait la conservation de la façade orientée vers le parvis de l'hôtel de ville ainsi que la préservation de la rotonde de la maison sis au 120 rue Houdan. Dès lors, la décision prise n'était pas entachée d'une erreur manifeste d'appréciation.

Lever des couleurs

Un rendez-vous européen est donné aux Scéens le **lundi 7 janvier 2008** à 16h45, place Jean-Monnet (quartier Charaire) autour de la Fontaine de l'Europe, pour le lever des drapeaux de la France, de l'Union européenne et de la Slovénie, en présence du maire, du premier adjoint délégué à la Citoyenneté, et des membres des conseils d'Enfants et de Jeunes de la ville de Sceaux. Cette cérémonie marquera le changement de présidence de l'Union : la Slovénie succède pour six mois au Portugal.



© Sylvie Scala

Calendrier de la démocratie locale

4 décembre : séance plénière du conseil local du développement durable

4 décembre : réunion du conseil local des professionnels de santé

10 décembre : réunion du conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance

13 décembre : réunion de riverains du gymnase des Clos Saint-Marcel

15 décembre : séance du conseil municipal

25 janvier 2008 : séance publique du conseil communautaire de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre à 19h30, à l'hôtel de ville de Bourg-la-Reine

7 février 2008 : séance publique du conseil municipal

La Ville et son conseil local du développement durable vous proposent ce sac en coton biologique fabriqué de façon éthique

En vente à 1 € à l'accueil de la mairie

Le visuel de la publicité présente un fond à motif de tissu orange et rouge. À gauche, une dragonne rouge stylisée est posée sur un sac en coton beige. À droite, le texte est écrit en lettres capitales de couleur orange et rouge.

La direction des Finances, gestion en transversalité

La direction des Finances est un pivot central de la mairie. Travaillant avec l'ensemble des services municipaux, les prestataires mais aussi les usagers, cette direction est au centre de nombreuses décisions.



Entretien avec Juliette Bousquet,
directrice des Finances.

Pouvez-vous décrire les missions de la direction des Finances ?

Il y a plusieurs missions au sein de notre direction, toutes aussi importantes les unes que les autres.

Nous pourrions tout d'abord évoquer la préparation du budget qui est une obligation de service public contrairement aux entreprises privées. Nous attendons donc que les différents services de la mairie fassent des propositions de dépenses de fonctionnement et d'investissement (pour la préparation d'un événement, des travaux de voirie, d'achat de matériel par exemple ou la prévision d'un projet d'aménagement urbain). Notre service financier propose des arbitrages et vérifie que le budget est équilibré. C'est finalement le conseil municipal qui vote. Cette mission nous occupe très fortement de début décembre à fin mars. Les décisions qui seront votées induiront la ligne de conduite à suivre tout au long de l'année, les actions à mener.

Une autre mission concerne la comptabilité à proprement parler. Comme toute entreprise, un service gère les bons de commande, les factures à payer. Pour avoir une idée, sachez que près de 7 000 factures ont été traitées en 2006, dont pratiquement la moitié issue de la direction de l'Aménagement de l'urbanisme et des services techniques qui s'occupe notamment de l'entretien des bâtiments, de la voirie, des espaces verts, etc. Nous recevons donc les factures et nous les payons. Une précision importante : nous ne faisons pas de chèques mais des mandats administratifs qui sont envoyés au Trésor public qui se charge, après contrôle des dépenses, des paiements. Exactement 7 913 mandats ont été envoyés en 2006.

Nous sommes également un service bien connu des parents car nous gérons la facturation des prestations périscolaires (cantine, études dirigées, centres de loisirs et séjours de vacances) et des crèches. Soulignons que nous travaillons aussi dans le sens d'une simplification administrative pour les familles. La ville de Sceaux propose, en effet, une facture unique pour toutes les prestations de l'enfance et la petite enfance, ainsi qu'un mode d'encaissement par carte bancaire depuis janvier 2007 et désormais également par chèque emploi services universels (CESU) (cf. notre article p.10).

Nous traitons également l'encaissement de toutes les recettes. Mais cette partie n'est pas la plus étendue. Les impôts, les dotations d'Etat et les subventions représentent plus des trois quarts des recettes. Donc, il s'agit essentiellement de vérifier les encaissements.

La direction suit également les emprunts et la dette, en veillant à ce que

les choix d'intérêts permettent de payer des frais financiers à minima. Ceci est le cas : la dette de Sceaux est l'une des moins chères de toutes les villes du département.

Enfin, nous gérons la coordination des achats. Notre rôle est de négocier pour obtenir la meilleure prestation au prix le plus attractif. Nous cherchons à utiliser au mieux l'argent des citoyens, pour rendre le meilleur service au meilleur tarif. Nous sommes bien conscients que l'argent ne tombe pas du ciel.

Quelles sont les qualités requises pour votre poste de directrice des Finances ?

Disons que je dois jouer différents rôles, chacun requérant des compétences particulières. Je dois à la fois savoir arbitrer et coordonner l'exécution du budget, suivre et anticiper pour assurer le bon suivi, avoir un rôle technique de négociations de contrats et d'emprunts, mais également surveiller la veille juridique pour noter d'éventuelles modifications, et un rôle de conseil aux services. Mon poste nécessite une très grande transversalité car je dois avoir une vision globale des finances alors que chaque service est autant d'entités indépendantes ayant sa propre gestion. La transversalité est incontournable et nécessaire pour ce poste.

Qu'est-ce qui vous a poussé à faire ce métier ?

Lors d'un salon étudiant, j'ai découvert les différents postes proposés dans les collectivités territoriales et j'ai décidé d'orienter mes études afin de passer le concours d'attachée territoriale, soit dans le domaine juridique, soit dans celui des finances. J'ai donc suivi des études universitaires en suivant la filière AES (administration, économie et sociale) puis en finances publiques. J'ai ensuite passé le concours.

Avez-vous travaillé dans d'autres collectivités ?

J'ai effectivement travaillé dans d'autres mairies d'Ile-de-France. Et je ne souhaite travailler qu'en mairie. Cela permet une proximité que ne permettent pas, à mon sens, le département ou la région. Je vois la réalisation de mes actions, la concrétisation. J'ai besoin de cette réalité.

Le chiffre du mois

35

35 jours, c'est le délai moyen de paiement des factures par la ville de Sceaux aux entreprises qu'elle fait travailler.

Votre
RAVALEMENT
 autrement

CONSEIL
 +
 DEVIS
 =
 GRATUIT

FCA

86, rue des Coudrais à Sceaux
 ☎ 01 41 87 08 25
 s.plantelin@idf1.fcaweb.fr

www.fca.fr

FCA PREMIÈRE ENTREPRISE FRANÇAISE CERTIFIÉE

Groupe Bertrand Demeois S.A.

NOUVEAU A SCEAUX

Le Festin d'Italie

TRAITEUR ITALIEN - EPICERIE FINE

vous présente ses meilleurs vœux pour l'année 2008

39, rue Houdan - 92330 SCEAUX - Tél. 01 46 83 09 59

Vipratic

SERVICES A DOMICILE

Ménage, repassage, gardes d'enfants

Réduction d'impôts = 50% des dépenses
 Soit à partir de 9 €/heure après déduction fiscale

☎ 01 46 32 00 11

22 ave Charles de Gaulle - 92350 LE PLESSIS ROBINSON
 Fax : 01 46 32 35 51

Email : vipratic@wanadoo.fr - Site : www.vipratic.fr

Vipratic recrute

Ets CHATEAU

MENUISERIE - EBENISTERIE
 AGENCEMENTS - CLES MINUTE

86, rue Houdan - 10, rue M. Charaire - 92330 SCEAUX
 ☎ 01 46 61 01 25 Fax : 01 46 61 05 38

Garde d'enfants & Soutien scolaire à domicile

Organisme agréé par l'Etat

Family Sphere

Ensemble, au service de vos enfants

19 rue Diderot
 92130 ISSY-LES-MOULINEAUX
www.family-sphere.com
 contact.issy.92@family-sphere.com
 Tél. 01 47 36 52 22

Osez le bruit !

NOUVEAU
 check-up
 entendre
 L'INNOVATION AUDITIVE
 issu de la Recherche Fondamentale

Évaluer et optimiser son audition dans le bruit, aujourd'hui, c'est naturel.

Fradett
 DECO-MEUBLES

PRIX COLLECTIVITÉS

Soldes à partir du 9 janvier

Référencé "Paris pas cher"

- Salons
- Séjours
- Chambres
- Fauteuils Relax
- Literies
- Cuisines Cesa
- Aménagement de placards

64 av. Raymond Croland - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON
 ☎ 01 47 02 15 66 - www.fradett-meubles.fr

Testez* gratuitement votre capacité à suivre une conversation en milieu bruyant ! *Test auditiif à visée non médicale.

Laboratoire H. CALEIX
 depuis 20 ans

Agathe Raoul et Henri Caleix
 Audioprothésistes D.E.

140, Avenue du Gal Leclerc - SCEAUX (RN 20)

☎ 01 46 61 87 47

entendre
 L'INNOVATION AUDITIVE

Tribunes des groupes minoritaires

Sceaux Plurielle

Le 13 décembre dernier, le Syndicat des eaux d'Ile-de-France, dont dépend Sceaux, a décidé une augmentation de 2% de ses tarifs.

Cette décision a été prise quelques jours après la publication d'une étude d'UFC *Que choisir* qui remettait en cause l'efficacité du SEDIF notamment en ce qui concerne les coûts d'exploitation de Véolia ex Vivendi, ex-Compagnie Générale des Eaux, à qui le syndicat a délégué la distribution depuis 1923.

Selon cette étude d'UFC, nous détenons la palme de la surfacturation, avec un taux de marge de 58,7 %.

Ces chiffres peuvent être contestés, ils confirment néanmoins d'autres rapports et études qui tous mettent en évidence le lien entre gestion privée et surcoûts non négligeables pour l'usager.

Si l'on se réfère notamment au rapport de la Mission d'évaluation et de contrôle de l'Assemblée nationale de 2001, on y apprend qu'«une enquête conduite par le Service central des enquêtes et études statistiques (SCEES) et l'Institut français de l'environnement (IFEN) a même conclu à une différence de prix de 27 % pour la distribution d'eau et 20,5 % pour l'assainissement. L'écart serait même de 44 % entre les communes entièrement en régie et celles entièrement en affermage intercommunal».

Le rapport est sans ambiguïté : «... Dans son rapport, la Cour des Comptes estime que la hausse du prix de l'eau est bien à mettre en rapport avec la délégation du service dans de nombreux cas examinés par les Chambres régionales des comptes».

PROGRESSER A SCEAUX

EAU ET AUTO, MEME COMBAT...

La circulation automobile est comme l'eau, même si elle n'est pas «fluide», elle finit toujours par s'écouler. Découragés par les chicanes mises en place dans les grands axes de circulation, de plus en plus d'automobilistes empruntent les petites rues de Sceaux croyant pouvoir gagner plus rapidement leur destination. De ce fait, nous subissons des nuisances sonores et olfactives accrues. Mais que faire pour empêcher une voiture de traverser notre ville en zigzag pour rejoindre Antony ou Bagneux ? Mettre des sens uniques pour compliquer la tâche de ces automobilistes, multiplier les feux de circulation, cela ne sert à rien, car comme l'eau ils trouvent un autre passage et les plus pénalisés sont les Scéens qui circulent encore plus difficilement dans leur ville.

De même pour le stationnement : nous avons déjà déploré que la commune n'ait pas créé de places de stationnement avant les travaux d'aménagement de la coulée verte qui ont entraîné la suppression de nombreuses places de parking dans le centre. Ceci démontre un manque de réalisme de la part des concepteurs, car, toujours comme pour l'eau qu'il faut stocker, il faut bien trouver un endroit où garer sa voiture. Pour les automobilistes, le stationnement de substitution se fait dans les petites rues. Mais, les riverains ayant souvent eux-mêmes des voitures à garer, il y a un conflit avec les «chercheurs» de place. Le stationnement devient sauvage finissant par empêcher les riverains de sortir leur véhicule de leur garage. Dès lors, ils ne les rentrent plus,

Ainsi, sur la période, le prix du m³ d'eau est de 2,21 euros en régie et de 2,90 en délégation.

Plusieurs contrats ont été dénoncés suite à des dysfonctionnements voire des malversations. Le cas le plus emblématique est celui de Grenoble, où le contrat avait été signé avec la Lyonnaise des Eaux dans des conditions plus que contestables. Après une bataille de plus de 10 ans, la distribution de l'eau à Grenoble est désormais assurée par une régie communale. D'autres collectivités l'ont suivi : Castres, Cherbourg, Neufchâteau... D'autres y travaillent. Suite à la publication de l'étude d'UFC, le Grand Lyon a renégocié une baisse des tarifs de 16 % auprès de son délégataire et Sète moins 25 % !

Rien ne justifie que les citoyens paient plus cher ce qu'une régie leur fournirait au juste coût de revient. Il apparaît en Ile-de-France que le prix de l'eau est manifestement excessif.

De nombreux élus de gauche ont donc écrit à M. SANTINI, qui préside le SEDIF, afin de lui demander dans le cadre du vote du budget 2008, qu'une baisse immédiate de la facture des usagers, de l'ordre de 20 %, soit décidée par le syndicat et que ce soit effectif dès le 1^{er} janvier.

Ils ont raison et comme eux je souhaite que soit envisagée, dans la perspective de la fin de la délégation actuelle (2011), la reprise en régie directe par le syndicat de la distribution de l'eau.

Hélas, il n'en a rien été...

Nous avons connu notre truculent ministre libéral de la fonction publique plus prompt à défendre les intérêts des contribuables...

Jean-Louis Muscagorry

les laissent sur la chaussée et les malheureux qui y trouvaient précédemment un stationnement continuent de rouler pour en chercher un.

Tout le monde n'a pas la chance de pouvoir prendre un avion tôt le matin ou tard le soir à Villacoublay, augmentant de manière significative les nuisances sonores à Sceaux !

La retenue à la source des eaux de pluie n'est malheureusement pas applicable aux véhicules tant que les transports en commun ne sont pas efficaces.

Fabien Chiché, Brigitte Serreault et Jean-Laurent Micallef

Contacts: courrier adressé à la mairie ou mail pas.contact@wanadoo.fr

RÉUSSIR SCEAUX ENSEMBLE

LES PERSONNES AGEES

On jugera des civilisations à la façon dont elles ont traité leurs personnes âgées. Elles représentent à Sceaux plus de 20% de la population. Je suis frappée du dénuement de certaines d'entre elles. Il aurait dû y avoir urgence - d'assurer leur sécurité en améliorant les trottoirs de la ville et en interdisant de rouler en vélo ou en skate dans la rue piétonne - de prévoir plus de places de stationnement - de ne pas écraser d'impôts communaux (+50% en 6 ans) notamment les personnes âgées dont les retraites n'augmentent pas ainsi - de préserver plus efficacement les quartiers pavillonnaires où vivent des Scéens (familles ou retraités) tel que le triangle (Jules Guesde, du Plessis et des Mouilleboeufs) par un changement de zone comme aux Blagis - d'offrir un système de transport mieux adapté que le Paladin, plutôt vide - de proposer, en priorité, dans le Sud du Département, la création de résidences de personnes âgées qui font cruellement défaut. Heureuse Année.

Michèle CARLE- reussirsceauxensemble@wanadoo.fr - 08 71 33 32 48.



S.A.S. EHRMANN

MAÇONNERIE
BÉTON ARMÉ
TRAVAUX PUBLICS

59, AVENUE CLÉMENT-PERRIERE 92320 CHATILLON

☎ 01 42 53 18 28 📠 01 42 53 80 89
E-mail : entreprise@ehrmann.fr

PROFESSIONNELS ET PARTICULIERS
Vous cherchez des entreprises
pour vos travaux ?...



CHANGEMENT D'ADRESSE :
retrouvez votre Courtier à
BOURG LA REINE à partir du
3 janvier 2008.

...illico
les a trouvées
pour vous !

SANS FRAIS
SANS ENGAGEMENT

Secteur **PARIS SUD**
01 45 36 44 85
goyer@illico-travaux.com



www.92sud.illico-travaux.com N°1 du Courtage en Travaux

TOUSTRAVAUXHABITAT

Au Petit Trianon

- Literie Tapiserie
- Neuf et Réfection
- Sur Rendez-vous
- Travail Artisanal

☎ 01 46 30 14 54

M.C. &
G. MARZIN

442, av. du Gal de Gaulle 92140 Clamart



VOS CENTRES  **À SCEAUX**

Laboratoires
COSCAS

9 rue des Écoles ☎ 01 41 13 96 96



Nouveau

Optique
médicale

137 rue Houdan

☎ 01 55 52 10 00

En 2008, découvrez votre nouveau Centre d'Audition à Sceaux,
137 rue Houdan et son Département **OPTIQUE Médicale**
tout équipé, salle de réfraction, lentilles de contact et basse vision (DMLA)

Notre équipe reste à votre disposition pour vous présenter les nouveautés :
appareils rechargeables... sans larsen... offrant un confort d'audition inédit
dans les milieux bruyants... parmi les plus grandes marques d'aides auditives

Et toujours :
Les nouveautés en appareils
numériques
Le bilan d'audition gratuit
Les casques TV, téléphones etc...

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 19h00, samedi fermeture 18h00
Laboratoires Coscas : 8 centres sur Paris et sa région - www.laboratoires-coscas.fr
Accès nouveau centre rue Houdan : Bus 128, 192, 395. Station RER B Robinson

60 € offert* sur l'achat d'un équipement
complet (verres et monture)
* offre réservée à nos patients équipés
d'appareils auditifs sur présentation
de ce bon

EXPOSITION



L'aquarelle à l'honneur à l'Animathèque MJC

Elle est scénne, journaliste, reporter aquarelliste de talent, qui est-ce ? Noëlle Herrenschildt. Elle a pénétré dans des lieux où ni le public ni la photographie n'avaient leurs entrées : Palais de justice, prisons, Vatican, hôpital... Ce mois-ci, l'Animathèque MJC lui consacre une exposition du 8 au 31 janvier et vous donne l'occasion de découvrir le travail d'une reporter et artiste hors du commun : retour sur le parcours d'une passionnée.

Noëlle Herrenschildt a 67 ans et une carrière longue de déjà 46 années. Elle commence le dessin en 1971 en travaillant pour le groupe d'édition jeunesse *Bayard presse*, où elle dessine pour les revues *Pomme d'Api*, *Astrapi*, *Okapi*, *Belles histoires*... Une profession qu'elle exercera jusqu'en 1990, avec, au cours de cette période, un reportage sur Mère Térésa à Calcutta, qui lui ouvrira les portes d'autres horizons.

Après une pause professionnelle de 1983 à 1987, Noëlle Herrenschildt revient au dessin, notamment en couvrant le procès de Klaus Barbie pour le journal *La Croix*. À l'entendre, c'est à ce moment et par cette expérience que se révèle sa vraie vocation : montrer la vérité des lieux et des hommes par ses dessins. Le dessin pour enfant l'a occupée de nombreuses années, désormais, elle se consacrera au dessin pour adulte. Et pour peindre la réalité colorée de la vie, elle a besoin d'un matériel léger et peu encombrant : l'aquarelle. Depuis ce jour, l'aquarelle est restée son acolyte où qu'elle aille, devenant la continuité de son œil et de sa main. Elle l'emmènera ainsi au Vietnam, à Hong-Kong où elle dessine des carnets de voyage pour Flammarion, avant de se poser de nouveau sur le sol français. C'est alors que le procureur général de la cour d'appel de Lyon lui propose de croquer les procès de cours d'assises, idée qui non seulement lui plaît mais l'inspirera pour des années à venir. En effet, Noëlle Herrenschildt se prend de passion pour la peinture des lieux clos où la pratique de la photographie sonnerait comme une intrusion, mais qui pourtant se doivent d'être montrés. Elle s'attachera donc à révéler ce qui se passe derrière les murs du Palais de justice de Paris, de la prison, de la gendarmerie, mais aussi du Vatican, puis de l'hôpital. Sa notoriété et son passage dans de presti-



gieux journaux comme *Le Monde*, *le Nouvel Observateur*, *La Croix*, lui permet une certaine liberté de choix de ses projets et l'autorise ainsi à aborder les thèmes qu'elle aime et qui l'intéressent. Car ce qui la passionne avant tout, son moteur pour dessiner, c'est de "révéler l'humanité des lieux, l'émotion instantanée des endroits et des personnes qui les habitent". Elle s'attache donc à mettre sur le papier la réalité d'un instant, sans jamais y retoucher, car ce n'est pas l'esthétisme qui compte mais le sens. Et c'est pour cela que l'aquarelle est le meilleur outil, car il lui permet de capter en quelques traits, sans trahison, l'essence d'un moment. Moments qu'elle complète en recueillant les témoignages des personnes concernées par ses dessins, et qui donnent une dimension de plus à son travail.

Noëlle Herrenschildt s'est jusqu'ici attachée à faire entrer le monde dans ces lieux où le public n'a pas sa place, pour en montrer les secrets, l'humanité, l'essence ; après avoir croqué les institutions, elle s'apprête aujourd'hui à croquer une autre facette de notre société : les communautés religieuses.

➤ Exposition Noëlle Herrenschildt du 8 au 31 janvier 2008 à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Renseignements au 01 43 50 05 96 ou sur www.mjc-sceaux.com

Yoshio Ogawa à la galerie Klein

Ce mois-ci, la galerie Klein met la lumière sur les "œuvres récentes" d'une artiste japonaise que la réalité fait plus qu'inspirer.

Yoshio Ogawa cherche à reproduire sur la toile les paysages du fond de sa mémoire. Il ne s'agit pas seulement du monde visible, mais de toutes les "images" perçues par les cinq sens ; les odeurs, la température, l'humidité, les sons, le toucher, etc. Elle travaille manuellement avec des instruments simples comme des pinceaux, brosses ou couteaux, afin d'exprimer le plus directement possible sa propre "vie". Le "hasard" est aussi très important dans son travail, car les couleurs et les formes qui naissent du hasard surgissent

hors de la conscience, elles sont riches d'imprévisible. Pour cette artiste japonaise, peindre un tableau est, à travers les couleurs et les formes qui y apparaissent, chercher à saisir par tâtonnement la substance sans cesse vacillante de son "être". La peinture est cette réalité, elle en est la substance même. *"Même si ma propre vie ne peut participer qu'un court instant à ce monde, je veux projeter cet instant directement dans mes œuvres. J'aimerais être un simple outil à peindre."*

➤ Yoshio Ogawa, œuvres récentes à la galerie d'art Klein du 3 au 27 janvier 2008, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél : 01 47 02 10 62 - 06 18 18 03 56. www.galeriedartklein.com



"Raku" ou la magie du feu

À la galerie Paris-Berlin, janvier sera à l'heure du Raku.

Margot Lüpnitz est née en Allemagne. Après avoir étudié la biologie et l'agronomie à Berlin, elle s'intéresse à partir des années 70 aux objets en argile, céramique et bronze. Elle présente aujourd'hui à la galerie Paris-Berlin ses sculptures "Raku".

Le Raku est une technique originaire de Corée, qui s'est par la suite développée au Japon au

16^e siècle (les premiers récipients Raku étaient des tasses à thé).

L'artiste cuit l'objet en terre, le vernit, le cuit au four, puis le pose brûlant dans la sciure de bois. Des flammes montent, la fumée se dégage, puis après refroidissement l'objet est sorti de la cendre.

La réussite finale dépend de la dextérité de l'artiste qui doit procéder à un travail précis et méticuleux pour obtenir les fissures et craquelures typiques de ce mode de cuisson et qui font le charme de cet art.



➤ Margot Lüpnitz. À découvrir tout le mois de janvier à la galerie Paris-Berlin, 21 rue Houdan passage Florina. Tél. : 01 49 84 47 42. www.galerieparisberlin.com

EN BREF

Salon artistique

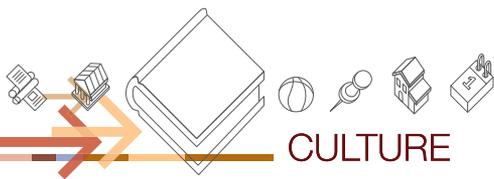
Du 6 au 17 février se tiendra le *Salon de Toiles, Sculptures et Arts Appliqués* à la halle des Blagis, avec comme invité d'honneur, le peintre Yves Wacheux. Un hommage sera rendu au sculpteur François Pochon, décédé brusquement en septembre.

Parcours d'un collectionneur

N'oubliez pas l'exposition *Parcours d'un collectionneur. L'histoire, la fable et le portrait* qui se poursuit aux écuries du parc de Sceaux jusqu'au 21 janvier 2008. Au programme : visites et ateliers de gravure, de dessin, d'impression et créations multi-

média mis en place autour de l'exposition. L'exposition est composée de 35 tableaux et dessins français inédits du XVII^e et XVIII^e siècle, parfaitement conservés et abondamment documentés.

➤ Renseignements au 01 41 87 29 50.



CULTURE

MUSIQUE

L'Esprit du Clan : métal Hardcore

Deux ans après la sortie du 2^e album *Chapitre 2 : REVERENCE* et quelque 300 dates en France et en Europe, *L'Esprit du Clan* revient le 31 janvier au théâtre Les Gémeaux, fidèle à sa réputation : gonflé à bloc !

Le nouvel album *Chapitre 3 : CORPUS DELICTI*, respire encore une fois la sueur et l'énergie. La production assurée par Stéphane Buriez est plus léchée qu'auparavant et l'assurance technique des musiciens confirme que le sextuor est dans une logique de progression constante.

Après quelques dizaines de participations sur des compilations telles que *French Core*, *Independent*, *Chut on fait du bruit+fort*, *rap metal masters*, *Paysâme*... *L'Esprit du Clan* fait son trou dans la scène métal française et risque bien de se faire remarquer avec ce nouvel album qui sonne fort, très fort !

➤ *L'Esprit du Clan*, le 31 janvier 2008 à 20h, avec en première partie *Idiosyncrasie*, au Sceaux What, théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Plein tarif : 12 € (hors frais de location) et tarif réduit : 10 € (hors frais de location). Réservation : Animathèque MJC au 01 43 50 05 96 ou FNAC et www.infoconcert.com. Renseignements sur <http://www.esprituduclan.com>



Week-end avec Schubert

Pour leur 28^e saison, *les Soirées musicales de Sceaux* ont organisé un week-end avec Schubert. Les 12 et 13 janvier 2008, de nombreux concerts auront lieu au théâtre les Gémeaux/scène nationale.



Le quatuor Parisii, Ashley Wass (au piano) et Dominique Desjardins (à la contrebasse) interpréteront de nombreuses œuvres de ce compositeur autrichien, et notamment *La Truite* et *La Jeune fille et la mort*. Afin de pouvoir partager ce moment en famille, un

concert sera également proposé pour les plus jeunes, ayant pour thème : *Schubert ou l'éternel voyageur*. Plusieurs forfaits sont mis en place afin de profiter librement de ces différents moments. Un dîner et un goûter viennois sont également prévus. Dépêchez-vous de vous inscrire...

➤ *Un week-end avec Schubert*, les 12 et 13 janvier 2008 au théâtre les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Renseignements et réservations au 01 49 12 94 58 ou à l'office de tourisme au 01 46 61 19 03.

Invitation au rêve...



Pour vous envoler ce mois-ci *Les Soirées multiples* vous propose *Le rêve*, un spectacle original, alternant musiques et textes, du romantisme au surréalisme jusqu'à la création contemporaine.

Au cours de cette promenade autour du thème de la nature, nous allons rencontrer les musiques de Franz Schubert, de Frédéric Chopin, d'Erik Satie, de György Ligeti et de Patrick Scheyder. Michael Lonsdale, grand comédien, donnera voix aux textes d'Alfred de Musset, de Guillaume Apollinaire, d'André Breton, d'Antonin Artaud, de Jean Tardieu, de Marguerite Duras et de Virginia Woolf, accompagné au piano par Patrick Scheyder.

➤ *Le rêve*, samedi 2 février 2008 à 16h30, bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Entrée libre et gratuite. Renseignements : 01 46 61 66 10.



www.sceaux.fr

Moutin Réunion Quartet

Le *Moutin Réunion Quartet* réunissant le contrebassiste François Moutin et le batteur Louis Moutin se produira les 11 et 12 janvier 2008 au Sceaux What. Pour partager leur jazz, ils sont accompagnés du formidable saxophoniste Rick Margitza, et du sensationnel pianiste Tigran Hamasyan.

Lorsqu'en 1999 Louis et François Moutin se proposent de monter *Moutin Réunion Quartet* pour jouer leurs propres compositions, ils ont un désir commun : celui d'une musique rayonnant d'énergie de la vie, faite d'émotions, de spontanéité. Une musique proche d'eux, de ce qu'ils ressentent intimement, habitée par l'esprit, le swing et les grooves du jazz, conviant auditeurs et musiciens à une fête de la beauté et de l'imagination. Depuis quatre ans, le groupe se produit aux États-Unis et en Europe, devant un public de plus en plus nombreux et enthousiaste. En octobre 2007, ils sortiront leur 4^e album *Sharp turns*.



© Jean-Marc Lobbe

➤ *Moutin Réunion Quartet*, vendredi 11 et samedi 12 janvier 2008 à 21h30, au Sceaux What, théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Plein tarif : 24 €. Tarif réduit (+60ans, -25 ans, étudiants, chômeurs) : 19 €. Réservations : 01 46 61 36 67.

Louis Winsberg trio "Douce France"

Les musiciens Stéphane Huchard (batterie), Jérôme Regard (contrebasse) et Louis Winsberg (guitare) viennent vous chanter la France les 25 et 26 janvier au Sceaux What.

Lorsque Miles ou Coltrane jouent des thèmes comme *Someday my prince will come* ou *My favorite things*, ils se réfèrent le plus souvent à la comédie musicale, au cinéma ou à la chanson américaine. Ces mélodies-là, ils les tiennent de leur jeunesse, voire de leur enfance, elles font partie de l'inconscient collectif de la culture américaine. Improviser sur une mélodie que l'on a en soi depuis toujours, voilà ce qu'ils font, et c'est également ce que Louis Winsberg fait avec son trio "Douce France", en se laissant guider par son instinct de musicien.



➤ *Louis Winsberg trio*, les vendredi 25 et samedi 26 janvier 2008 à 21h30, au Sceaux What, théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Plein tarif : 24 €. Tarif réduit (+60ans, -25 ans, étudiants, chômeurs) : 19 €. Réservations : 01 46 61 36 67.

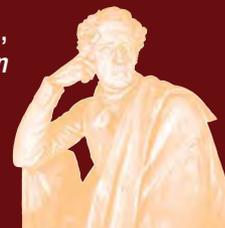
EN BREF

21^e prix Chateaubriand

Le 21 novembre dernier avait lieu la 21^e édition du Prix Chateaubriand. Fondé en 1987, il couronne une œuvre de recherche historique ou d'histoire littéraire, une édition critique substantielle ou une fiction fondée sur des travaux historiques sérieux.

Cette année c'est Marie-Françoise Baslez (Professeur d'histoire ancienne à l'université de Paris XII), qui a été récompensée pour *Les persécutions dans l'Antiquité, victimes, héros, martyrs* (Fayard). En deuxième position est arrivé l'ouvrage de

Michel Pastoureau, *L'ours : histoire d'un roi déchu* (Seuil).



Buste de Chateaubriand.



CULTURE

➔ THÉÂTRE



© Mario Del Curto

Le Pélican

Du 2 au 24 février 2008, le théâtre Les Gémeaux/scène nationale propose une pièce en première en Ile-de-France : *Le Pélican*. Un drame familial, d'après une œuvre de August Strindberg et une mise en scène de Gian Manuel Rau.

Cette pièce est une brillante sonate sur l'égoïsme et le revanchisme. Le thème est l'utilisation des proches. Des individus essaient désespérément de se défaire de leur haine envers leur famille. Personne ne s'entraide, mais chacun dépend l'un de l'autre. Les phrases échangées sont détournées en armes. Les personnages se combattent comme s'il y avait quelque chose à gagner hors de cette famille, sans

connaître le bénéfice concret de cette victoire. Ils ont besoin d'amour, de tendresse et d'un peu d'empathie. *Le Pélican* est un drame familial de la vengeance consommée dans lequel Strindberg joue une nouvelle fois avec le feu de la vie bourgeoise.

➤ *Le Pélican*, mis en scène par Gian Manuel Rau, du samedi 2 au dimanche 24 février 2008, du jeudi au samedi à 20h45, et dimanche à 17h au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Plein tarif : 24 €. Tarif réduit (+60ans, -25ans, étudiants, chômeurs) : 19 €. Réservations : 01 46 61 36 67.

Le temps est un songe

Du 17 au 27 janvier 2008, le théâtre Les Gémeaux/scène nationale propose un drame en six tableaux : *Le temps est un songe*. L'occasion de découvrir une œuvre majeure de Lenormand.

Le temps est un songe est créé le 4 janvier 1919 à Genève par Pitoëff. Si le titre de la pièce est certes une allusion directe à *La vie est un songe* de Calderon, il témoigne surtout de la méditation sur le temps qu'en parfait phénoménologue, Lenormand poursuit dans toute son œuvre. En raison de cet intérêt qu'il porte en lui depuis toujours pour la psychologie des profondeurs, Lenormand en France est un des premiers lecteurs de Freud qu'il découvre à travers une traduction anglaise avant même que Freud ne soit traduit en français. Son désir de sonder les abîmes de l'âme le porte à interroger la nature humaine à travers des cas extrêmes, tel l'infanticide.



© Michel Bouvet

➤ *Le temps est un songe*, mis en scène par Jean-Louis Benoît, du jeudi 17 au dimanche 27 janvier 2008, du jeudi au samedi à 20h45, et dimanche à 17h au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Plein tarif : 24 €. Tarif réduit (+60ans, -25ans, étudiants, chômeurs) : 19 €. Réservations : 01 46 61 36 67.

EN BREF

Vendredis de l'impro

À priori, c'est le vendredi, et pourtant, exceptionnellement, ce sera un samedi : le samedi 2 février à 21h. Dès votre entrée, vous déposez les thèmes qui seront traités par les improvisateurs pendant la soirée et leur imposerez certains challenges contrai-

gnants. Un musicien, 6 à 8 improvisateurs 75 minutes d'imaginaire, de spectaculaire, bref, d'improvisation.

➤ Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. 5 €. Réservations : 01 43 50 05 96.

Romantisme hébraïque

Ne manquez pas le concert de Michaël Ertzscheid (piano) et Isabelle Durin (violon), *Romantisme hébraïque*, le 20 janvier à 16h au Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme.

➤ Renseignements : 01 53 01 86 48.

Anselm Kieffer ou peindre dans l'histoire

L'association *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux* invite Christian Monjou le 16 janvier à réfléchir sur une question artistique essentielle : Anselm Kieffer et le retour de la peinture d'histoire pour notre temps.



Depuis l'exposition du Grand Palais au début de l'été dernier et avec sa contribution permanente à la décoration du Louvre, Anselm Kieffer s'impose comme un des artistes contemporains les plus visibles du grand public. Anselm Kieffer est né en 1945 à Donaueschingen

en Allemagne. C'est en 1992 qu'il fait le choix de s'installer en France, à Barjac dans une vieille usine désaffectée. Son œuvre est consacrée

à la contemplation de l'histoire, de ses désastres, de ses souvenirs, de ses déchets. Cette attitude ne comporte pourtant ni remord, ni repentir, mais elle s'attache à exalter l'imagination régénératrice et porteuse de vie.

La conférence s'attachera à mettre en perspective les grandes préoccupations thématiques de l'œuvre : l'identité allemande, la place de la culture dans le monde contemporain, le devenir de la planète et de l'espèce humaine. Seront aussi évoqués les choix techniques essentiels : dimension des images, ampleur de la matière picturale, sculpture, etc.

➤ *Anselm Kieffer ou peindre dans l'histoire*, le 16 janvier 2008 à 14h30 à l'Ancienne mairie.

Conférences



- *L'eau dans le système solaire*, par Sylvain Bouley, le 8 janvier à 15h.
- *Une province méconnue du monde grec antique : La Cyrénaïque*, par Jean- Jacques Maffre, le 15 janvier à 15h.
- *Comment travaillent les savants ?*, par Christian Jacob, le 22 janvier à 15h.
- *Les volcans d'Europe*, par Jean-Marie Bardintzeff, le 29 janvier à 15h.
- Conférences organisées par le Collège universitaire Jean-Fournier, à la faculté Jean-Monnet, 54 boulevard Desgranges. Tél. : 01 43 50 54 08.
- *Vivre au pied du Vésuve dans l'Antiquité : la villa romaine et son décor*, par Anne-Marie Terel, le 18 janvier à 14h30.

- *De Chateaubriand à Mauriac en passant par Barres, une filiation spirituelle*, par Jean-Paul Clement, le 25 janvier à 14h30.
- Conférences organisées par *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux*, à l'Ancienne mairie de Sceaux. Tél. : 01 46 61 25 88.
- *L'incomparable Joséphine*, par Bernard Chevallier, le 19 janvier à 15h.
- Conférences organisées par *Bienvenue à Sceaux*, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan. Tél. : 01 40 91 05 19.
- *Pierre Loti à Rochefort*, par Thierry Liot, le 14 janvier à 14h30.
- *Bordeaux et le bordelais : au pays des trois 'M', Montaigne, Montesquieu, Mauriac*, par Serge Hocque, le 22 janvier à 14h30.

- *Marie-Caroline, duchesse de Berry, une princesse moderne et généreuse*, par Patrick Guibal, le 28 janvier à 14h30.
- *Blois et les débuts de la Renaissance française*, par Thierry Crepin Leblond, le 2 février à 15h.
- Conférences-projection organisées par *Sceaux, culture, loisirs et amitié* à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 60 94 00.
- *Les enjeux de la mondialisation*, par André Danzin et Georges Ordonnaud, le 13 janvier à 16h.
- *Ce n'est pas la fin du monde*, par Olivier Abel, le 27 janvier à 16h.
- *L'espérance au XX^e siècle*, par Edgar Morin, le 3 février à 16h.
- Conférences organisées dans le cadre des *Entretiens de Robinson 2008*, Temple de Robinson, 36 rue Jean-Longuet, à Châtenay-Malabry.



CULTURE

→ CONFÉRENCES

La franc-maçonnerie : Alain Pozarnik vous en parle...



Après vous avoir présenté les trésors maçonniques du fonds Voltaire en septembre dernier, la bibliothèque vous invite à découvrir le 24 janvier 2008, l'action de la franc-maçonnerie aujourd'hui.

La franc-maçonnerie inquiète, fascine, dérange ou intrigue mais ne laisse jamais indifférent. Nous en avons tous entendu parler sous des formes multiples, mais quel est le goût d'une franc-maçonnerie effectivement vécue ? Qu'est-ce que la franc-maçonnerie ? Comment opère-t-elle, d'où vient-elle ? Comment travaillent les francs-maçons d'aujourd'hui ? Qui pourrait mieux nous en parler qu'Alain Pozarnik qui oeuvre depuis plus de trente ans à l'universalisme de la franc-maçonnerie au sein de la Grande Loge de France. Assistant metteur en scène auprès de Bresson, Vadim, Cayatte et Rivette, puis directeur commercial d'une importante société nationale de sécurité, Alain Pozarnik s'engage sur le chemin de l'initiation, de la sagesse et de la connaissance en 1972. Depuis, il a notamment été Grand Maître de la Grande Loge de France de 2004 à 2006. Porteur du renouveau d'une franc-maçonnerie qui retrouve la méthode traditionnelle

du perfectionnement d'un homme moderne qui a besoin de vivre les valeurs les plus hautement humaines pour les reporter dans la société, il participe à de nombreuses études et conférences pour partager son expérience de la raison et du cœur dans un monde tourmenté. Il est également l'auteur de plusieurs ouvrages de référence : *Mystères et actions du rituel d'ouverture*, *À la lumière de l'Acacia*, *La voûte sacrée*, *Le secret de la rose*, *Les francs-maçons architectes de l'avenir*, *L'agir et l'être initiatiques*, *De la liberté de l'esprit* (éd. Dervy) dans lesquels il développe la notion d'évolution et de perfectionnement de l'homme et de la société.

➤ L'action de la franc-maçonnerie aujourd'hui, par Alain Pozarnik, le jeudi 24 janvier 2008 à 20h, salle Erwin-Guldner à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 66 10. Entrée libre et gratuite.



plomberie
couverture
chauffage
carrelage

ZAC du Plateau
1, rue des Marronniers
94240 L'HAY-LES-ROSES

Agréé PGN

01.56.70.04.24

TRAVAUX NEUFS
RENOVATION
ENTRETIEN
DEPANNAGES RAPIDES



ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE

S.A.R.L. POIRIER

Artisan depuis 1936

Tout travaux de peinture intérieure/extérieure
et décorative
revêtement de murs et sols

11 Av. Georges Pompidou
91370 VERRIERES LE BUISSON

Tél/Fax : 01 69 75 21 44 - Mail : sarlpoirier@yahoo.fr





Vous recherchez une maison de retraite dans votre ville ?

- Séjour temporaire ou permanent
- Accueil des personnes valides ou dépendantes
- Animations quotidiennes
- Restauration élaborée par notre chef ...

Résidence Saint-Charles
99 rue Houdan
92330 Sceaux
Tél. 01.41.13.34.34



Point Infos-Conseils 7j/7
0825 021 022
www.medica-france.fr

Mitou Alalinarde : la sincérité dans l'art

Dans un petit atelier, cadeau de son mari, derrière la gare de Robinson, une petite femme, frêle, aux cheveux presque rouges, et qui se nomme Mitou, sculpte de la terre. On dirait le début d'un conte, et pourtant, c'est le décor de la véritable vie d'une artiste scéenne attachante.

Mariée, retraitée, ancienne comédienne, ancienne costumière de théâtre, et scéenne depuis 30 ans, Mitou Alalinarde semble avoir vécu plusieurs vies. Elle a commencé la sculpture à l'âge de 17 ans, un art qu'elle n'a cessé d'enrichir par des stages de sculpture, tournage, cours d'émaux... tout en travaillant ; et qu'elle a cherché à faire partager avec d'autres artistes en appartenant au mouvement *Marché sans marchand*.

La sculpture, c'est son truc, mais ce qu'elle aime surtout, c'est le travail de la terre, la terre blanche, douce, malléable, et avec laquelle *"il n'y a pas d'erreur car on peut revenir en arrière"*. Et ça, c'est important pour Mitou, car si elle affirme commencer une œuvre *"avec une image précise de ce à quoi cela va ressembler"* et ne l'avoir finie qu'au moment où elle *"éprouve une satisfaction et ne voit plus de défaut"*, elle reconnaît les tâtonnements qu'engendrent le travail et les orientations différentes que prennent parfois ses projets. Mais cela ne la dérange pas, car elle ne cherche pas à exprimer quelque chose de précis, à retranscrire une réalité ou à faire passer un message, non, elle crée pour l'esthétisme, en rêvant aux artistes qu'elle admire et qui l'inspirent : Giacometti, Zadkine, Moore, Andreas Beck, ou encore Letourneur.

Après avoir commencé en travaillant des bustes, puis des visages, notre artiste s'est prise de plaisir à sculpter des femmes très rondes : *"Cela est*

venu naturellement, ça m'amusait" confie-t-elle. Et c'est ainsi que dans son atelier - *"mon univers"* comme elle dit - sont nées la Tante Jeanne, Madame Aftalion, Janissaire, Asmadée ou encore Doris. *"Elles n'ont pas vocation à représenter la féminité, elles ne s'inspirent pas de personnes que je connais, ce sont juste des femmes qui s'aiment comme elles sont, elles sont épanouies, heureuses, elles trônent"*.

Mais l'artiste ne crée pas uniquement des femmes, son travail est varié, contrasté, quelques fois controversé, doux et dur à la fois, rond et rectiligne, souvent zen, parfois tourmenté, et c'est pour cela qu'il faut le voir. Mitou avoue avoir eu parfois du mal à se séparer des œuvres qu'elle a vendues, et on la croit, car c'est avec amour et sincérité qu'elle crée. Elle chérit son art, elle en parle modestement mais avec passion et une petite lumière dans les yeux qui nous dit qu'elle n'entend pas s'arrêter là. En effet, après avoir exploré la terre, elle s'apprête maintenant à attaquer la pierre...

"[...] ce sont juste des femmes qui s'aiment comme elles sont, elles sont épanouies, heureuses, elles trônent."



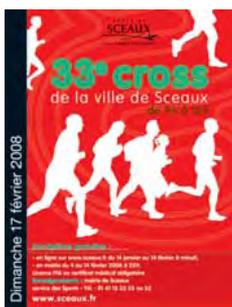
Avis aux sportifs le cross 2008 arrive !



Avis aux sportifs, le cross 2008 arrive !



Et comme pour les années précédentes, avant d'aller courir, la cuvée 2008 a un petit goût de formalités. Alors à vos marques, prêts, notez....



Pas question de venir tranquillement le 17 février avec vos petites tennnis et votre short dernier cri arpenter le parc de Sceaux ! Avant de courir, obligation de passer par la case inscriptions. Pour cela, rien de plus simple : il vous suffit de remplir une fiche d'inscription en ligne (www.sceaux.fr) jusqu'au 14 février minuit, ou directement à la mairie de Sceaux du 14 janvier au 14 février. Mais cela ne suffira pas à vous ouvrir les portes du cross. Une fois

l'inscription réalisée, il vous faudra impérativement vous munir d'une licence Athlé compétition, Athlé Santé Loisir, ou Pass running délivrées exclusivement par la fédération française d'athlétisme (FFA), ou à défaut, d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la course professionnelle. Pas d'inquiétude pour vous fournir ce précieux document, contentez-vous de la demander à votre médecin traitant ou de vous rendre au plus vite aux permanences médicales gratuites organisées pour l'occasion par la Ville. Et comme on ne change pas une équipe qui gagne, celle-ci se trouve toujours au centre médico-sportif, 2bis avenue Jules-Guesde. Voilà, l'étape administrative est déjà finie, il ne vous reste plus qu'à courir... vous entraîner.

➤ **33^e cross de Sceaux le dimanche 17 février 2008.**
Retrouvez l'ensemble des informations relatives au cross dans le programme distribué avec ce numéro de *Sceaux magazine*. Renseignements au 01 41 13 32 53/52 ou sur www.sceaux.fr. Inscriptions en ligne ou directement en mairie du 14 janvier au 14 février, 122 rue Houdan.



Allons courir avant le cross !

N'oubliez pas, *Parcs Courons les Hauts-de-Seine* propose toujours son programme de remise en forme, encadré par une équipe de professionnels, gratuit et accessible à tous. Il comprend une course à pied, des exercices d'assouplissement, de la culture physique ainsi que des conseils d'hygiène et de diététique pour améliorer la pratique sportive. Ce programme sportif dure jusqu'au mois de juin 2008, tous les dimanches matin de 10h à 12h au parc de Sceaux. Le point de rendez vous est signalé à l'entrée du parc par un panneau "Départ".

➤ Plus de renseignements sur www.hauts-de-seine.net, rubrique Sports.

Les résultats des clubs



Basket

Équipe féminine NF2

Ifs - Sceaux : 71 à 64 • Sceaux - Évreux : 79 à 56
Chesnay Versailles - Sceaux : 50 à 81 • Le Havre - Sceaux : 51 à 59
Classement 4^e avec 10 victoires et 4 défaites

Équipe féminine NF3

Cambrai - Sceaux : 75 à 69 • Sceaux - Esquennoy Breteuil : 83 à 72
Vrigne aux Bois - Sceaux : 54 à 75
Classement 9^e avec 5 victoires et 11 défaites

Tennis de table

Équipe 1 régionale 2

ACB Boulogne - Sceaux : 29 à 31 • Sceaux - Mantes : 32 à 28
Classement 1^{er} avec 6 victoires et 1 nul
L'équipe monte en régionale 1

Équipe 2 pré-régional

Issy - Sceaux : 30 à 30 • Sceaux - Suresnes : 32 à 28
Classement 6^e avec 1 victoire, 3 nuls et 3 défaites

Équipe 3 pré-régional

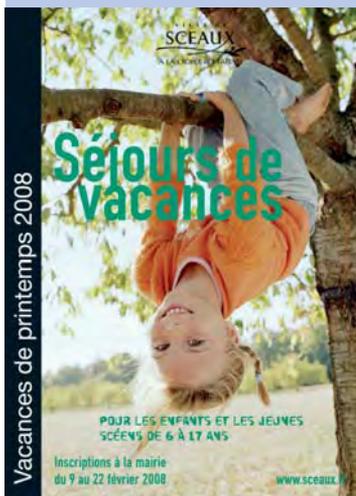
Neuilly - Sceaux : 37 à 23 • Sceaux - Montrouge : 21 à 39
Classement 8^e avec 7 défaites

Séjours de vacances de printemps

Les inscriptions aux séjours de vacances ont lieu du 9 au 22 février à la mairie. Au programme de cette année : aventure, histoire et dépassement.

L'hiver est long, le troisième trimestre s'éternise et les enfants sont fatigués. Pas de panique, la ville de Sceaux pense à vous et a concocté un programme divertissant et riche en surprises pour les vacances de printemps des enfants (du 19 avril au 5 mai 2008). Poney club, chasse aux trésors, activités de bord de mer, atelier cirque, découverte de la paléontologie, safari, baptême de parapente, excursions à Londres et New York..., il y en a pour tous les goûts ! Voilà de quoi satisfaire la curiosité et la soif de découverte des 6-17 ans, pour le plus grand ravissement des parents.

Consultez vite la plaquette distribuée avec ce numéro de *Sceaux magazine* et courez inscrire vos chérubins à la mairie de Sceaux du 9 au 22 février.



Inscriptions du samedi 9 au vendredi 22 février 2008, au 122 rue Houdan.

Renseignements auprès de :

- la direction de l'Action éducative pour les séjours des 6-14 ans au 01 41 13 33 92
- et auprès de la mission Jeunesse pour les séjours des 14-17 ans au 01 41 13 33 58.

Roland Reyter, *Chansons au cœur*

Pour réchauffer votre après-midi frais et pluvieux, le Centre social et culturel des Blagis vous invite à partager une pause musicale en compagnie de Roland Reyter le 19 janvier à 15h.

Depuis longtemps, les muses Euterpe et Polymnie sont venues, pas à pas, vers Roland Reyter pour lui ouvrir les portes de la musique et de la poésie. Il les honore à sa manière en vous invitant à voyager en compagnie de sa guitare, au travers de mélodies accompagnant les poèmes de Guillaume Apollinaire, de Louis Aragon, de Charles Baudelaire, de Victor Hugo et d'Arthur Rimbaud. Il interprète également ses œuvres ainsi que celles de son frère Paul Reyter.

➤ Spectacle de Roland Reyter, le samedi 19 janvier à 15h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10. Renseignements sur www.cscb.asso.fr.

Goûter dansant

Plutôt que de rester chez vous, pourquoi ne pas sortir danser cet après-midi ? Oui, oui, vous avez bien entendu ! Danser en plein après-midi...

C'est ce que vous propose le Centre social et culturel des Blagis le samedi 9 février 2008 de 14h à 18h30, autour de son goûter dansant animé par un musicien et une chanteuse. Une idée originale et conviviale qui ravira les Scéens de tous les âges. Alors, pour 6 euros seulement, venez danser, chanter et goûter avec vos voisins et vos amis.

➤ Goûter dansant, le samedi 9 février 2008 de 14h à 18h30 au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10. Renseignements sur www.cscb.asso.fr. Ouvert à tous. Tarif : 6 €.

EN BREF

Arborescence

N'oubliez pas, vous avez encore jusqu'au 14 janvier 2008 pour vous rendre à l'exposition *Arborescence* au parc de Sceaux. Cette exposition présente des œuvres et des documents peu exposés, ou conservés dans des collections étrangères de grands

noms de la photographie et de talents émergents. Elle présente près de 100 photographies d'arbres reproduites en grand format et exposées au cœur du parc de Sceaux. Elle privilégie la révélation des merveilles naturelles et insiste sur la façon dont elles inspirent les photogra-

phes depuis que le médium existe. Cette exposition vise également à sensibiliser et donner envie de préserver les arbres, symboles évidents de la nature.

➤ Allée des Clochetons, parc de Sceaux. Exposition en plein air gratuite.

Un nouvel atelier pour les seniors

À partir du vendredi 11 janvier 2008, le centre social et culturel des Blagis propose un nouvel atelier pour les seniors, autour du thème sport et nutrition.

Animé par l'association SIEL BLEU, cet atelier est composé de 12 séances : 2 séances d'évaluation, 2 séances de nutrition avec une diététicienne et 8 séances de prévention des chutes.

L'atelier comporte 12 places et aura lieu tous les vendredis matins sauf vacances scolaires et jours fériés, à l'espace seniors 8 ter rue Marguerite-Renaudin. Inscrivez-vous dès maintenant au Service seniors de la Ville au 01 41 13 33 62.

➤ CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10. Renseignements sur www.cscb.asso.fr. Inscriptions au service seniors de la mairie : 01 41 12 33 62. Tarif : 15 € pour le trimestre. L'action sociale de l'AG2R peut rembourser un trimestre si vous êtes allocataire.

Une sortie festive pour nos aînés



Le 13 décembre dernier, les aînés scéens ont été nombreux à profiter de la vue magnifique du restaurant du Palais de l'Unesco, au cours de la sortie organisée par la Ville.

CENTRALE DU VÊTEMENT DE SKI

LE SPÉCIALISTE

JACKYAN

169, avenue d'Argenteuil
ASNIÈRES - 01 47 90 26 33

17, avenue du Général Leclerc
BOULOGNE - 01 46 08 20 03

181, avenue Jean Jaurès
CLAMART - 01 46 45 67 95



VÊTEMENTS DE GRANDES MARQUES
ANORAKS
COMBINAISONS FUSEAUX
ANORAKS ET PANTALONS DE SURF



ENTRETIEN
RAMONAGE
INSTALLATION
DÉPANNAGE 7/7
SOLAIRE GEOTHERMIE
TRAITEMENT D'EAU

Téléphones :

- en semaine : 01 46 01 51 51
- week-end : 01 46 01 51 55 (dépannages)
- Télécopie : 01 46 01 51 59

82, avenue du Général De Gaulle - 92140 CLAMART
www.chauffageservice.fr

Restaurant

LA GUINGUETTE

124 rue de Malabry - 92350 Le Plessis Robinson



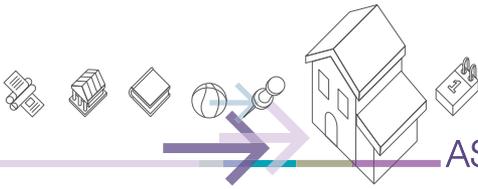
La Guinguette vous présente
ses meilleurs vœux

Cuisine traditionnelle du marché
ambiance musicale les lundi et mercredi soir

Service midi et soir du lundi au vendredi

RENSEIGNEMENT ET RESERVATION

01 46 83 25 75



ASSOCIATIONS

Association Valentin Haüy

Pour devenir bénévole, rejoignez l'équipe locale de l'association qui a pour vocation d'accompagner les personnes aveugles ou malvoyantes dans leurs démarches vers un maximum d'autonomie dans leur vie personnelle et sociale. Vous pourrez prendre en charge des tâches variées, correspondant à vos goûts et à vos compétences : accueil et écoute, accompagnements, sorties culturelles ou sportives, orientation vers les services spécialisés, représentation dans des instances publiques locales.

Vous trouverez tous les détails sur : avh-sud92.org ou en appelant l'association.

➤ Permanences AVH à Sceaux,
tél : 01 55 52 06 06 et 01 46 60 29 00.
comite.sud92@avh.asso.fr

Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux

Depuis septembre, l'association dispose d'un bureau aux *Garages*, 20 rue des Imbergères, pour recevoir le public.

Notre équipe est à votre disposition le **23 janvier** de 10h30 à 11h30 pour vous renseigner sur nos activités. Afin d'éviter les files d'attente, vous pouvez également y retirer les billets d'entrée pour les conférences en salle qui sont régulièrement annoncées dans la rubrique *Conférences* ou sur les panneaux d'affichage dans la ville.

➤ Renseignement : M-L. Schenkel,
tél. : 01 46 61 25 88.

Ca bouge "grave" à la Tarlatane

Le père Noël est passé au 54 rue de Bagneux, il nous a apporté une nouvelle presse et aussi un professeur de gravure, Mija Allouche. Nous lui souhaitons la bienvenue ainsi qu'à tous ceux qui voudront nous rejoindre. Première session le **11 janvier** de 14h à 17h.

➤ Renseignements : 01 46 61 15 32.

Les Amis du cinéma Trianon

"Pour que justice soit rendue"

Les spectateurs du cinéma Trianon ont été très nombreux à participer à la soirée-débat du 23 novembre sur le film *La liste de Carla* de Marcel Schüpbach.

Carla del Ponte, procureure au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY), se bat pour obtenir l'arrestation des derniers criminels de guerre encore en fuite : 6 sur sa liste de 161.

Le film ne fait pas le portrait de Carla del Ponte mais montre la difficulté du travail de la justice quand elle est confrontée au pouvoir politique. Ni Ratko Mladic ni Rodovan Karadzic, directement responsables du massacre de 8000 bosniaques à Srebrenica, n'ont été livrés au TPIY et Carla del Ponte est convaincue que les autorités serbes continuent de les protéger. La projection du film a été suivie d'un débat passionnant avec un de nos amis scéens, Bruno Cathala, greffier de la Cour pénale internationale (CPI). Créée en 1999 mais effective depuis 2002, la CPI effectue le même travail que celui du TPIY pour des crimes contre l'humanité commis depuis cette date, par exemple au Sierra Leone ou au Soudan. Merci à Bruno Cathala pour son témoignage et ses explications sur le travail de la justice internationale.

➤ Association *Les Amis du cinéma Trianon*, 3 bis rue Marguerite-Renaudin
ou boîte à idées, au cinéma.

Bienvenue à Sceaux

Les responsables de l'association présentent leurs meilleurs vœux à tous les Scéens et particulièrement à ceux qui viennent de s'installer dans notre ville et qui sont conviés à une rencontre amicale autour d'un apéritif, **mardi 8 janvier** à partir de 18h au 14 ter rue des Imbergères.

En janvier, *Bienvenue à Sceaux* propose à ses adhérents une promenade guidée, insolite, de l'opéra Garnier sur les traces de son célèbre fantôme, une rencontre avec Sacha Guitry à l'occasion de la rétrospective que lui consacre la cinémathèque, une journée à la découverte de l'Arménie, de son histoire, de sa culture et de sa gastronomie, avec le privilège d'entrer au club privé des Arméniens de Paris.

Ceux qui aiment se distraire ne sont pas oubliés, deux sorties sont prévues dans les cabarets *Bobin'o* et *Artishow*. Quoi de mieux que de commencer l'année dans la joie et la bonne humeur ?

Sceaux culture, loisirs et amitié

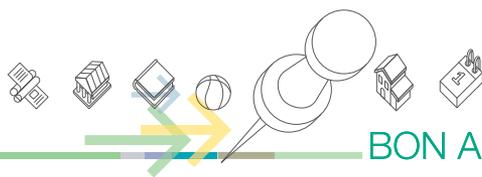
Pour bien commencer l'année, voici quelques unes de nos activités en janvier.

Expositions : *Fragonard* au musée Jacquemart-André - *Gustave Courbet* au Grand Palais - *Chaim Soutine* à la pinacothèque de Paris - *Ferdinand Hodler* au musée d'Orsay, sous la conduite du commissaire de l'exposition - *Yves Saint-Laurent* à la Fondation Pierre Berger - musée des Monuments français, cité de l'architecture et du patrimoine au Palais de Chaillot - *Sacha Guitry, une vie d'artiste* à la Cinémathèque française - Deuxième journée à Versailles *Les fastes de la galerie des glaces* et visite de l'exposition *Quand versailles était meublé d'argent*.

Activités : reprise des cycles : la mémoire, le musée des Arts décoratifs, la peinture française au musée du Louvre - Démarrage d'un cycle de gestion de patrimoine - Reprise des cours de bridge - Cycle de relaxation par le rire : le rire-énergie, le jeudi matin.

Sans oublier le goûter autour de la galette des rois et le dîner dégustation *Art du vin*.

➤ Renseignements : 01 46 60 94 00.



MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles primaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.

Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.

Du 7 au 11 janvier	Du 14 au 18 janvier	Du 21 au 25 janvier	Du 28 janv. au 1 ^{er} février
lundi carottes râpées tomates saucisse fumée saucisse de volaille pomme vapeur fromage au choix mousse au chocolat	lundi potage brun de veau sauce chasseur lentilles au jus fromage au choix fruit de saison	lundi potage fricassée de volaille financière quinoa à la provençale yaourt bio fruit de saison	lundi potage cuisse de poulet célestine tortis fromage au choix fruit de saison
mardi potage paupiette de lapin moutarde estragon papillons yaourt nature petit suisse nature fruit de saison	mardi salade de tomates salade chinoise estouffade de bœuf haricots beurre à la provençale yaourt aromatisé compote de pommes compote pommes/bananes	mardi salade de tomates radis beurre sauté de porc à la provençale quenelle de brochet pommes boulangères fromage au choix entremets chocolat entremets vanille	mardi salade de pomme de terre au thon taboulé daube de bœuf aux oignons carottes à la crème yaourt nature fromage frais nature fruit de saison
mercredi salade mêlée salade d'endives omelette aux oignons poêlée aux gésiers de canard confit fromage au choix compote de pommes compote pommes/bananes	mercredi feuilleté au fromage crêpe fricassé de colin aux aromates ratatouille/purée yaourt nature fromage blanc nature fruit de saison	mercredi salade de blé pois chiche à l'indienne rôti de veau marengo duo de brocolis chou fleur fromage au choix fruit de saison	mercredi salade mélangée salade d'endives hachis parmentier aux trois légumes fromage au choix liégeois vanille crème dessert caramel
jeudi potage couscous haricots verts fromage frais fruité fruit de saison	jeudi taboulé salade de maïs cuisse de pintade aux raisins chou fleur safrané fromage au choix fruit de saison	jeudi salade mélangée salade iceberg spaghetti bolognaise fromage au choix compote pommes/fraises compote de pommes	jeudi carottes râpées céleri rémoulade choucroute garnie fromage au choix mousse au chocolat
vendredi radis à la croque au sel demi pamplemousse pavé de lieu noir sauce mornay beignets d'épinards fromage au choix galette des rois	vendredi carottes râpées salade coleslaw merlu pané au citron petites pommes de terre tournées à l'anglaise fromage au choix chocolat liégeois liégeois vanille	vendredi céleri rémoulade concombre nature pavé de colin côte d'opale haricots verts yaourt aromatisé Paris Brest	vendredi potage tajine de colin à la menthe riz fromage fruit de saison

* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc : dans la semaine, ou de viande le vendredi.

VBF : viande bovine française (race bouchère)

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS	17
	ou 01 40 91 25 00
POMPIERS	18
	ou 01 47 02 09 38
POLICE MUNICIPALE	01 41 13 33 22
CENTRE ANTIPOISONS	01 40 05 48 48
DROGUE INFO SERVICE	0 800 231 313
SIDA INFO SERVICE	0 800 840 800
URGENCES MÉDICALES (Centre 15) (service d'urgence)	15
SOS 92 (gardes et urgences médicales)	01 46 03 77 44
DENTAIRE (service d'urgence uniquement les dimanches et jours fériés de 9h à 12h et de 14h à 18h)	01 47 78 78 34
AMBULANCE LEROY	01 46 63 24 31
GAZ (service d'urgence)	0 810 433 292
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence)	0 810 333 292
TAXI (borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)	01 46 61 00 00
SOS AMITIÉ	01 46 21 31 31
COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE PERSONNES ISOLÉES	01 46 60 35 38
SERVICE DES ASTREINTES MUNICIPALES	01 41 13 33 02



BON A SAVOIR

LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



AUTORISATIONS D'URBANISME

Permis de construire accordé à :

- SCI Villa du Maine, Monsieur Hervé Gottrand, 150 rue Houdan, permis modificatif pour modification du stationnement pompier (13 décembre 2007).

Permis de démolir accordés à :

- SEMA Sceaux, 9 rue des Clos Saint-Marcel, pour démolition totale du bâtiment du fond (12 décembre 2007).

VILLE DE SCEAUX
À LA CROISÉE DES TALENTS

Toute la ville sur

Formule enrichie en interactivité !

Sceaux sur la Toile

www.sceaux.fr

Services de garde

Pharmacies janvier

Dimanche 6
Pharmacie de la BIÈVRE
(Bourg-la-Reine)
41 boulevard Carnot
01 46 63 07 95

Dimanche 13
Pharmacie BAILLET-VARIN
45 rue Houdan
01 46 61 00 91

Dimanche 20
Pharmacie PHAM GIA KIM
(Bourg-la-Reine)
1 place Condorcet
01 46 61 84 21

Dimanche 27
Pharmacie des BLAGIS
51 rue de Bagneux
01 46 61 10 59

Infirmières

Dimanche 6
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

Dimanche 13
Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

Dimanche 20
Mme MERCIER
5 passage
Marguerite Renaudin
01 43 50 13 93

Dimanche 27
Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

février

Dimanche 3
Pharmacie DUBRAY
(Bourg-la-Reine)
104 av. du Général-Leclerc
01 46 61 80 80

Dimanche 3
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

En cas d'urgence et pour obtenir le médecin de garde la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

SANTÉ

Monsieur Jean-Marc Samanos, ostéopathe, vous fait part de l'ouverture de son cabinet 23 rue Bertron.
Tél. : 01 43 50 37 56.

COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

LE MAIRE ET CONSEILLER GÉNÉRAL

Philippe Laurent

maire de Sceaux,
conseiller général des Hauts-de-Seine,
vice-président de la communauté d'agglomération
des Hauts-de-Bièvre,
reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux
Tél. : 01 41 13 33 20
Mél : philippe.laurent@sceaux.fr

LES ADJOINTS

Les adjoints reçoivent sur rendez-vous.
Tél. : 01 41 13 33 00.

Chantal Brault

1^{er} adjoint
délégué aux Sports, à la Jeunesse, la Citoyenneté,
l'Animation, la Vie associative.
conseiller régional d'Ile-de-France
conseiller communautaire

Jean-Louis Oheix

2^e adjoint
délégué à l'Urbanisme, à la Circulation,
aux Transports.
conseiller communautaire

Sabine Vasseur

3^e adjoint
délégué à l'Habitat et à la Population, reçoit sur rendez-vous.
Tél. : 01 46 60 60 41.

Bruno Philippe

4^e adjoint
délégué à l'Action sociale, la Santé, la Prévention.

Bernadette Devouton

5^e adjoint
délégué à la Famille, la Petite enfance,
la Vie scolaire et péri-scolaire.

Hervé Audic

6^e adjoint
délégué aux Travaux, à la Voirie, aux Bâtiments municipaux.

Jean-Philippe Allardi

7^e adjoint
délégué à la Culture, au Patrimoine, à l'Esthétique urbaine.

Nicole Zuber

8^e adjoint
délégué à l'Environnement, au Développement
de l'intercommunalité territoriale.
conseiller communautaire

Christian Lancrenon

9^e adjoint
délégué à l'Emploi, l'Économie, au Commerce.

LE DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député de la 13^e circonscription des
Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous à l'hôtel de ville,
122 rue Houdan, le 28 janvier 2008 de 17h à 18h30.
Tél. : 01 40 63 67 78.
pdedvedjian@assemblee-nationale.fr
www.patrickdevedjian.fr

COMMENT LAISSER DES MESSAGES AUX ÉLUS

Groupe Vivre à Sceaux,

chantal.brault@sceaux.fr

Groupe Sceaux Plurielle,

sceauxplurielle@wanadoo.fr

Groupe Progresser à Sceaux,

pas.contact@wanadoo.fr

Réussir Sceaux Ensemble

reussirsceauxensemble@wanadoo.fr

PERMANENCES

Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- au CSCB, 2 rue du Dr Roux le 3^e mardi du mois de 10h à 12h.
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 41 44.

Caisse d'allocations familiales

- point d'action sociale, 1 rue du Four - Tél. : 01 55 52 14 80.
- permanence allocations : 1^{er} et 3^e mercredi du mois
de 9h à 11h30.

CAUE 92

Conseil d'architecture, d'urbanisme
et de l'environnement des Hauts-de-Seine
Un architecte conseiller est à votre disposition gratuitement
sur rendez-vous : Petit Château, 9 rue du Docteur Berger.
Tél. : 01 41 87 04 40.

Centre de planification et d'éducation familiale

Jardin Blanche-le-Chevallier
(accessible depuis la rue Michel-Charaire).
Tél. : 01 41 13 68 30.
Consultations gynécologiques gratuites
le lundi de 14h à 18h30.
Informations du lundi au vendredi : 8h30/12h - 14h/17h30.

Circonscription de la vie sociale

Antenne de Sceaux

3 rue du Four - Tél. : 01 41 87 04 70.
Permanence *Agir pour l'emploi* le mardi de 14h à 17h30
sur rendez-vous.
Entretien avec les assistantes sociales sur rendez-vous.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois
sur rendez-vous de 11h à 17h30. Tél. : 01 41 13 33 00.

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} samedi de chaque mois de 14h à 16h,
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Résidence de personnes âgées *Les Imbergères*
19 rue des Imbergères, à Sceaux.
Numéro unique : 01 46 60 35 38.

Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB,
2 rue du Docteur-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB
2 rue du Docteur-Roux
le 1^{er} lundi de chaque mois
de 13h30 à 15h30
ou sur rendez-vous auprès du CSCB.
Tél. : 01 41 87 06 10.

Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine à Bagneux,
Tél. : 01 46 64 14 14.
Ouverte du lundi au vendredi
de 9h15 à 12h et de 14h à 18h.

Elle propose les services d'information suivants

sur rendez-vous :

- association d'aide aux victimes d'infractions pénales (ADAVIP),
- association départementale pour l'information sur
le logement (ADIL),
- association pour le couple et l'enfant (APCE),
- avocats,
- centre d'information féminin et familial (CIF/CIDF),
- conciliateur de justice,

- délégué du médiateur de la République,
- éducatrices de la protection judiciaire de la jeunesse,
- médiateur RATP,
- médiateur SNCF.

sur convocation :

- le délégué du procureur,
- le juge des enfants,
- le contrôleur judiciaire.

Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

3 Centrale Parc, avenue Sully Prudhomme
92298 Châtenay-Malabry cedex.
Tél. : 01 41 87 82 82 / Fax : 01 41 87 82 83.

Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie,
70 rue Houdan à Sceaux
Tél. : 01 46 61 19 03.
Fax : 01 46 61 50 48.
E-mail : otsceaux@wanadoo.fr
Site internet : www.tourisme-sceaux.fr

Horaires d'hiver (jusqu'au 31 mars) :

mardi, jeudi et vendredi : 15h - 17h
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h et 15h - 17h
Fermé le lundi.

Ordre des avocats des Hauts-de-Seine

Consultations.
Tél. : 01 55 69 17 67.

Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92.
www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr



Fenêtre sur

Antony

Nuits à Bagdad

Adaptation contemporaine
des Mille et une nuits

Du 22 janvier au 3 février

Théâtre Firmin Gémier

➤ Renseignements : 01 46 66 02 74.
www.theatrefirminagemier-lapiscine.fr

Bourg-la-Reine

Semaine de l'orientation

22 colloques et forum

pour les étudiants

Du 16 au 26 janvier

Colonnes, auditorium et lycée
Lakanal

➤ Renseignements : 01 41 87 22 83.

Châtenay-Malabry

53^e salon artistique

Du 12 au 27 janvier

Entrée libre

Hôtel de Ville

➤ www.chatenay-malabry.fr

Le Plessis-Robinson

Journée de la BD robinsonnaise

Samedi 12 janvier

Conférence, remise de prix

Atelier comics pour les enfants

Bibliothèque discothèque

municipale

2 rue André-Le Nôtre

➤ www.plessis-robinson.com

Verrières-le-Buisson

Concert Arte Musica

trompettes et timbales

Purcell, Vivaldi, Gluck

Samedi 26 janvier à 20h45

Dimanche 27 janvier à 15h30

Eglise Notre Dame

➤ www.artemusica-vlb.fr

Wissous

Exposition photo

Regards sur Wissous en 2007

12 et 13 janvier de 14h à 18h

Espace Antoine de Saint-Exupéry

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens. Vous pouvez aussi déposer gratuitement vos petites annonces sur www.sceaux.fr

Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Emploi services

Jeune femme cherche heures de ménage, repassage, et gardes d'enfants (sortie école) ou de personnes âgées. Tél. : 06 76 63 15 85.

Jeune femme cherche repassage à son domicile. Linge récupéré et livré au domicile du demandeur. Tél. : 06 28 59 63 52.

Cherche garde d'enfants le mercredi au domicile des parents. Tél. : 06 60 85 88 91.

Jeune maman cherche à faire quelques heures de ménage et de repassage. Tél. : 06 21 39 68 46.

Dame cherche heures de ménage chez particuliers. Tél. : 01 43 50 19 41.

Immobilier

Vends à 300 m RER Robinson, environnement verdoyant pavillonnaire F3-F4 62 m², 2 balcons, salon plein sud, faibles charges, ravalement 2006, 318 000 €, bon état. Tél. : 06 63 29 74 55.

Loue box fermé centre Sceaux. Tél. : 01 46 61 12 12.

Loue studio 31 m² jardin calme standing proche EPF, Lakanal, parc, RER 10 mn, loyer 650 €, charges 80 €, chauffage compris, libre le 15 janvier. Tél. : 06 84 63 23 63.

Loue place de parking en sous-sol sécurisé près du centre ville, 70 €. Tél. : 06 65 49 06 91.

Vends place de parking, résidence Windsor, 5 rue des Clos Saint-Marcel, 14 000 € HT. Tél. : 01 41 13 33 13.

Vends emplacement de parking accès sécurisé en sous-sol, résidence rue Houdan, proche RER Robinson. Tél. : 06 71 90 31 20.

Cours particuliers

Professeur d'espagnol (Argentine) bilingue français espagnol donne cours d'espagnol tous niveaux, 5 ans d'expérience. Tél. : 06 10 24 22 84.

Professeur expérimenté donne cours de soutien tous niveaux en français allemand et anglais, rattrapage, préparation au Bac. Tél. : 01 40 91 87 46.

J.F. indienne de langue anglaise, diplôme littérature anglaise, donne cours de conversation anglaise enfants et adultes. Tél. : 06 13 23 24 44.

J.H. en école de commerce propose cours d'anglais tous niveaux. Contactez Baptiste. Tél. : 06 18 11 47 38.

Universitaire retraité donne cours de maths physique tous niveaux. Tél. : 01 46 60 53 24.

Etudiant motivé donne cours de maths, physique, chimie, niveau collège et lycée. Tél. : 06 78 59 19 50.

Scéenne, professeur d'anglais donne cours particuliers, tout niveau, anglais courant ou professionnel, chèque emploi services. Tél. : 01 46 60 24 28 ou 06 84 39 47 60.

Ventes

Vends lot, coffret disques musique classique + disques, excellent état, 300 €. Tél. : 01 43 50 18 99 (de 19h à 21h).

Don du sang

samedi

2 février 2008

dans le véhicule
de prélèvement stationné

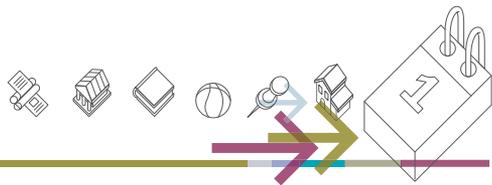
de 9h30 à 13h

au jardin

de la Ménagerie,

côté office de tourisme.





ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

enregistrées du 16 novembre au 15 décembre 2007

Rania Bouamama - Simon Goût - Orlando Kent - Lucienne Galmaye Sahanäï - Louis-Victor Laferchoux - Lisa-Marie Graindorge - Stanislas Bienaimé - Noa Nicolas - Eva Gonçalves - Stéphane Lassey - Maëliiss et Thomas Rodier - Kylian Yéponde - Karla Amédien - Elly Lacuska - Ulysse Matrat--Séné.

MARIAGE

enregistré du 16 novembre au 15 décembre 2007

Halid Laguide et Aya Konan.

DÉCÈS

enregistrés du 16 novembre au 15 décembre 2007

Jean Segal - Josefa Fenol Martinez - Evelyne Sauvage - Lise Schwob - Michel Jean - Bertrand de Luze - Jack Desfarges - Andrée Vidal veuve Azémard - Gabrielle Lièvre épouse Destot - Nicole Monnot épouse Cohen.

SERVICE NATIONAL

Faites-vous recenser

Selon la loi n°97.1019 du 28 octobre 1997 portant réforme du Service national, les Français (filles et garçons) nés en janvier 1992 devront se faire recenser en janvier 2008 en se présentant, après la date de leur anniversaire, à la mairie de leur domicile, munis de leur carte nationale d'identité et du livret de famille des parents.

TRÈS IMPORTANT

D'après l'article 113-4 du code du service national, les garçons nés à partir du 01/01/1984 et les filles nées à partir du 01/01/1984 doivent détenir obligatoirement l'attestation de recensement pour être autorisés à s'inscrire aux examens et concours soumis au contrôle de l'autorité publique. Ils peuvent procéder à la régularisation de leur situation en se faisant recenser.

HOMMAGE



Geneviève Lacour, scéenne de longue date, est décédée le 16 décembre à l'âge de 100 ans. Ancienne adjointe au maire déléguée aux Affaires sociales de 1953 à 1971, conseillère municipale de 1945 à 1977, elle fut notamment à l'origine de la création de l'association d'aide à domicile en 1960 et contribua à la création de la résidence pour personnes âgées *Les Imbergères*. Outre son engagement particulièrement dynamique dans la vie politique locale, elle était également bien connue des Scéens pour son activité de pharmacien de 1931 à 1971. À toute sa famille, le maire et le conseil municipal adressent l'expression de leurs sincères condoléances.



Adolphe Lesur est décédé le 15 décembre à l'âge de 84 ans. Chirurgien, expert honoraire près la cour d'appel de Versailles, il était chevalier des Palmes académiques. Il fut conseiller municipal de 1965 à 1983, période durant laquelle il s'occupa notamment des affaires culturelles et s'impliqua fortement dans la construction des Gémeaux à la fin des années 60. Adolphe Lesur a longtemps dirigé la clinique de l'Assomption, située en limite de Sceaux avenue Franklin-Roosevelt. À son épouse, ses enfants et petits-enfants, le maire et le conseil municipal adressent l'expression de leurs sincères condoléances.



Christiane Girardot est décédée le 18 décembre 2007, dans sa soixantième année. Elle fut conseillère municipale déléguée aux Espaces verts de 1995 à 2001 et était très appréciée de tous ceux qui l'ont connue. À ses trois filles, le maire et le conseil municipal adressent l'expression de leurs sincères condoléances.

Le Docteur Jean Segal, que de nombreux Scéens ont bien connu quand il exerçait à Sceaux en qualité d'oto-rhino-laryngologiste, est décédé le 19 novembre dernier dans sa 82^e année. Chef de service à l'hôpital d'Orsay, il était également un membre très actif de l'association *Joie et Santé*, où il a laissé de beaux souvenirs.

À son épouse et à ses enfants, le maire et le conseil municipal adressent l'expression de leurs sincères condoléances.



Nouveau Scéen ? Faites-vous connaître

Vous venez d'emménager à Sceaux et vous vous adaptez peu à peu à votre nouvelle dénomination de scéen ou scéenne... Pour une raison ou une autre vous allez devoir vous rendre à la mairie (122 rue Houdan).

Profitez-en pour demander et remplir la carte *Nouveau scéen*. En vous faisant connaître, vous serez conviés en janvier prochain à découvrir la Ville, ses services, ses équipements, ses clubs, etc.

Vous pouvez également contacter le service Événements / relations publiques au 01 41 13 33 40 ou evenements@sceaux.fr

*Belle
année
2008!*